

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США
КНИГОЗНАВЧА СЕКЦІЯ

РІЧНИК
УКРАЇНСЬКОЇ БІБЛІОГРАФІЇ
1957

Осип Данко і Мирослав Лабунька



Нью-Йорк
1960

diasporiana.org.ua

**UKRAINIAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES IN THE U.S.
SECTION OF BIBLIOLOGY**

**A N N U A L
OF UKRAINIAN BIBLIOGRAPHY
1957**

Joseph Danko and Miroslav Labunka

**New York
1960**

**УКРАЇНСЬКА ВЛІБНА АКАДЕМІЯ НАУК У США
КНИГОЗНАВЧА СЕКЦІЯ**

**РІЧНИК
УКРАЇНСЬКОЇ БІБЛІОГРАФІЇ
1957**

Осип Данко і Мирослав Лабунька

**Нью-Йорк
1960**

*Загальна редакція
голови Книгознавчої секції УВАН у США
Володимира Дорошенка
Технічна редакція — Іван Замша*

Printed in U.S.A.

Copyright 1960 by Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U. S., Inc.

Svoboda — 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ПЕРЕДМОВА

Видання Річника української бібліографії за 1957 рік реалізує давно заплановану справу поточної бібліографії всіх українських друків та україніки у вільнової, періодичної. Поточна бібліографія провадиться в кожній культурній країні відповідними бібліографічними установами чи центральними бібліотеками.

Попередні заходи українських наукових установ на еміграції — Української Вільної Академії Наук (УВАН) і Наукового Товариства ім. Шевченка (НТШ) тільки почасти розв'язали проблему створення і систематичного поповнення таких книгосховищ, які могли б стати базами для повного бібліографічного опису книжкової, періодичної, а згодом і цілої пресової продукції української еміграції (летючки, листівки, графічні друки тощо).

Надсилання обов'язкового примірника до визначених книгосховищ було заведене в Німеччині ще в 1946 році, і потребу цього підтверджено для всього українського розсіяння в 1950 році. Але цей захід не зустрів широкої підтримки ні самих видавництв, ні пресових органів. Кожний музей-архів і бібліотека старалися про поповнення своїх пресових і книжкових фондів. Заклик Музею-Архіву УВАН у США, що мав внести порядок і систему в розподіл обов'язкових примірників, був надрукований в 1950 р. в „Свободі”. В 1956 році газета „Українська Думка” надрукувала список тих українських музеїв та бібліотек, про які мала відомості, що вони систематично збирають усю українську пресу, але на цей список не звернено відповідної уваги.

Зробити перші кроки, щоб створити українську бібліографічну службу і започаткувати систематичний поточний опис стало можливо завдяки наполегливій і відданій праці двох осіб, що обрали своїм фахом бібліотечну й бібліографічну службу, пп. Осипа Данка і Мирослава Лабуньки. Їм довелося перебороти великі труднощі в розшукуванні видань, потрібних для опису. Труднощі ті пояснюються тим, що нема ні одного книгосховища чи бібліотеки, які мали б приблизно повну колекцію видань, що виходять українською мовою у вільнової світі, не кажучи вже про україніки в інших мовах.

Упорядникам Річника української бібліографії за 1957 рік, крім книгосховищ УВАН у США в Нью-Йорку, довелося вишукувати об'єкти опису по бібліотеках газет („Свобода”), видавництвах („Книгоспілка”, „Говерля”), книгарень („Сурма”, „Арка”, „ЕКО”) і навіть у приватних колекціях (Б. Кравців). За ласкаве уможливлення доступу до потрібної літератури цим організаціям і особам належить глибока подяка.

Сподіваємось, що вихід цього Річника допоможе в дальшому: створенню потрібних баз для бібліографічно-документальної інформації, пропаганди ідеї обов'язкового примірника для центральних книгосховищ від усіх українських видавців у різних країнах поселення, систематичному й повному постачанню пресової продукції до всіх тих книгосховищ, архівів, музеїв і бібліотек, які взяли на себе нелегкий труд реєстрації, систематичного опису й збереження цієї документації життя і творчості українських громад в діаспорі.

В. Міяковський

ВСТУП

Книжкові та періодичні видання на Україні задовільно охоплені бібліографічною контролею, і українськими радянськими бібліографічними посібниками можуть користуватися дослідники на Україні і поза нею. Натомість видання українською мовою чи з українською тематикою, що появляються поза межами України, до сьогодні бібліографічно не описані. Бібліографічні праці Євгена Пеленського: *Бібліографія української бібліографії*, Львів, 1934; *Україніка в західньо-європейських мовах*, Мюнхен, НТШ, 1948., Богдана Романенчука: *Бібліографія української книги в Великонімеччині за час війни*, Львів-Краків, Українське Видавництво, 1942., Ярослава Б. Рудницького: *Ukrainica canadiana*, *Slavica canadiana*, або *Bibliography of Ukraine*, prepared by University of Chicago for Human Relations Area Files, Inc., New Haven, 1956., чи видання В-ва Говерлі в Нью-Йорку: *Біблос і Ukrainica americana*, 1956, є корисними й потрібними працями, але вони не є загальними бібліографічними посібниками, а лише спеціальними й частинними. Тим часом, після 2-гої Світової війни щороку виходить кілька сот книг, які додаються до невідомого числа попередньо виданих, щоб за п'ять чи шість років стати невідомими чи в кращому випадку — рідкісними. Правда, частина книг, що появляються українською мовою, або іншими мовами на українські теми, реєструється в каталогах таких відомих державних всенациональних бібліотек, як: Конгресова Бібліотека у Вашингтоні, Британський Музей у Лондоні і Національна Бібліотека в Парижі. Бібліотеки ці видають широко відомі каталоги своїх книжкових фондів: *The National Union Catalog; a cumulative author list representing Library of Congress printed cards and titles reported by other American libraries; General Catalogue of Printed Books of the British Museum* (або від 1950 також *British National Bibliography*); *Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque Nationale*.

Проте, з видань українською мовою чи про Україну, зареєстрована у всіх цих трьох великих каталогах-бібліографіях — тільки частина, і то менша того, що дотепер появилася друком. Тим часом, якнайповніший загальний бібліографічний довідник, що охоплював би ці видання, конечний для всякої серйозної праці з українознавства. Брак координації праці між фаховими бібліографами і відсутність центральної установи характеру книжкової палати або центральної національної бібліотеки, де зберігалися б, якщо не всі, то бодай максимальна кількість публікацій українською мовою чи іншомовних з українською тематикою, серйозно утруднюють систематичне упорядкування будьяких бібліографічних довідників. Не зважаючи на ці труднощі, впорядники взялися опрацювати того рода довідник у формі *Річника української бібліографії*. Заплановано видати кожного року такий річник. Рівночасно складається ретроспективна бібліографія, що охоплюватиме роки від 1945 року включно. Першим із серії появляється *Річник*, що містить публікації за 1957 р.

I. Обсяг Річника.

А. Речево-мовний обсяг: (а) Річник включає книги українською мовою на різні теми; (б) Книги іншомовні українських авторів без огляду на тематику; (в) Книги усіма мовами з українською проблематикою; (г) Переклади; (д) Окремі розділи чи частини іншомовних книг, що порушують українську проблематику; (е) Журнали, видавані українцями, що почали появлятися 1957 року (всіма мовами).

Б. Географічне охоплення: Річник включає видання, опубліковані в різних країнах світу, крім: УРСР і інших республік ССРСР, Польщі, Східної Німеччини, Чехословаччини, Угорщини, Румунії, Албанії, Китаю та інших комуністичних країн.

В. Час: Річник охоплює публікації, що появилися в 1957 році.

II. Впорядкування матеріалу.

Матеріал Річника поділено на дві частини: (1) Книги, впорядковані в алфавітному порядку за авторами. Першими подані книги друковані кирилицею, а потім іншомовні книги, впорядковані за латинською алфавітом; (2) Журнали й газети, що почали виходити 1957 р., впорядковані за тією ж системою, що й книги. В кінці Річника подано покажчики: предметний і назв публікацій.

III. Форма й зміст запису.

Записом вважається повний опис однієї публікації — бібліографічної одиниці. В основному запис складається з двох частин: (а) стислого бібліографічного опису, (б) анотації та додаткових інформацій.

А. Бібліографічний опис. За винятком деяких малих доповнень, своєю формою і змістом він збігається з схемою бібліографічного опису Конгресової Бібліотеки в Вашингтоні. Він включає такі елементи в такому порядку: прізвище й ім'я автора, назва книги, місце видання, видавництво, рік видання, число сторінок, ілюстративний матеріал, довжина книги в сантиметрах (якщо книга ширша, ніж довга — обидва розміри, прим. 24x30 см.), ціна (завжди в американських або канадських доларах, якщо інша валюта не названа), тираж, спосіб репродукції (якщо не звичайний друк) і в дужках — назва серії, якщо книга появилася в певній серії. Бібліографічний опис виготовлювано на основі інформацій поданих на титульній сторінці або на обкладинці. Частини опису в ламаних дужках взяті з місць книги інших, ніж титульна сторінка або додані впорядниками.

Якщо йдеться про останній том праці, що з'явилася в кількох томах, працю описано в цілості навіть тоді, коли деякі її томи чи частини з'явилися перед 1957 роком. Коли ж з кілька томової публікації в 1957 році появилася тільки один том чи частина й вони не є останніми, то в Річнику описано тільки цей один том чи частину.

Назву місця видання книги як і інші дані бібліографічного опису подано в тій формі, що була вжита на титульній сторінці даної книги. Цим пояснюється те, що на тій самій сторінці Річника можна зустріти назву однієї місцевості в трьох і більше різних варіантах, наприклад: Шікаго, Шикаго, Чікаго або Нью Йорк, Нью Йорк і Нью-Йорк.

Б. Анотація і додаткові інформації. Загалом анотація є описовою і тільки ввічково аналітичною. В окремих випадках замість анотації подано зміст книги або, якщо зміст дуже детальний, то тільки головні розділи, позначаючи це заміткою „із змісту”. Ці анотації зумовлені обставиною, що серед авторів прийнялася практика давати книзі таку назву, що добре звучить чи має іншу подібну прикмету, але дає недостатню або не дає

жодної уяви про предмет чи зміст книги. На жаль, анотації ані щодо розмірів, ані щодо форми й змісту не є вирівняні. Причиною цього іноді є те, що чимало книг доводилось оглядати й писувати тільки в книгарнях, де умови не сприяли бібліографічній праці.

В цій частині запису, крім властивої анотації, подані звичайно також інформації про назву чи титульну сторінку іншою мовою, бібліографію, попередні видання, прізвища літературних редакторів, ілюстраторів і т. п. — інформації, які при опрацюванні книги в бібліотеці дуже часто пропадають. В кінці запису подано в кодованій формі назви бібліотек, що в них дану книгу можна знайти, а також порядкове число в цьому Річнику.

В Річнику вжито чимало посилань, найчастіше від різних варіантів прізвища одного автора на одну, прийняту в цій бібліографії форму, подаючи кожний варіант у відносному записі. Також вжито посилань для відклику від псевдонімів до справжнього прізвища автора, якщо псевдонім уже розкритий деінде напр. у каталогах Конгресової Бібліотеки в Вашингтоні. Якщо однак псевдонім ніким не розкритий, його вживається як прізвище автора з зазначенням, що це псевдонім. Від співавторів зроблено посилання до авторів, названих у публікаціях на першому місці. Крім названих тут посилань, вживано їх довільно, відповідно до потреби.

Опрацьовуючи цей Річник, упорядники намагались охопити якнайбільше публікацій, що з'явилися 1957 року та подати точний бібліографічний опис, що відповідав би сучасним вимогам бібліографічної служби. Ці намагання і старання однак є недосяжною метою всіх бібліографів у світі. Ми свідомі, що нам також не вдалося досягнути намічених цілей в побажаній мірі. Нам відомі, наприклад, деякі публікації, що їх ми не включили в цей Річник, хоч вони з'явилися 1957 р. Зроблено це тому, що ми не мали змоги їх бачити, а бібліографічні описи й анотації матеріалу Річника приготовані на основі перевірки упорядниками кожної бібліографічної одиниці de visu. Тим самим Річник не повний. Цю обставину ми передбачали; ці пропуски можна буде заповнити поміщенням пропущених публікацій у додатку до чергового Річника. Гірше, коли трапились помилки методичні чи речові. Цього також не виключаємо й будемо вдячні за вказання недоліків, доповнення і поради.

В плянуванні цього видання ми користали із співпраці пп. д-ра Ю. Фединського і мгр. І. Городецького, за що висловлюємо їм цією дорогою нашу щирю подяку.

Ми глибоко вдячні Президії УВАН у США, а зокрема М. Ветухову і В. Міяковському за заохоту та постійну підтримку в здійсненні цього задуму. Без їхньої допомоги він у цій формі напевно не був би зреалізований.

Осип Данко

Мирослав Лабулька

INTRODUCTION

This **Annual** for 1957 is the first in a series of planned bibliographies of works written in the Ukrainian language or dealing with Ukraine in any language and published anywhere except in the countries under Communist rule. A volume covering the period 1945-1956 is also in preparation.

We feel that such an annual bibliography is badly needed by all who are interested in Slavic studies and questions concerning Eastern Europe. Because books and periodicals published in Ukrainian and on Ukrainian matters outside the orbit of Soviet influence are widely scattered, it has been virtually impossible for such standard bibliographical listings as those prepared by the U. S. Library of Congress, the Bibliothèque National, the British Museum, and the British National Bibliography to catalog them with sufficient fullness.

Since works published in Ukraine, the other Soviet republics, and the countries under Communist rule, are recorded in the national bibliographies of the countries concerned, they are not considered in the present book.

This **Annual** for 1957 includes the following material. (1) books and pamphlets about Ukraine; (2) works by Ukrainian authors on any subject and in any language; (3) translations; (4) periodicals which started publication in 1957; (5) chapters concerning Ukraine included in books of a more general character.

The material is divided into two parts. The first part lists books, the second, periodicals. Within each part items are arranged alphabetically by author, the Cyrillic alphabet preceding the Latin. The **Annual** is provided with subject and title indexes.

The bibliographical description of each entry is patterned after the form used by the U. S. Library of Congress, but additional data such as price and number of copies printed are included if known. The description is followed by an annotation or the table of contents of the book listed. If the latter is very detailed, only the titles of the main chapters are included. In the case of books published in more than one volume, only those volumes which appeared in 1957 are listed. If the final volume appeared during that year, however, all volumes in the set are described.

At the end of most entries a symbol or symbols are provided which refer to libraries holding the item. Unless otherwise noted, prices given are in American currency. In order to facilitate reference to individual items, each citation is provided with a serial number.

The Compilers

СПИСОК СКОРОЧЕНЬ

англ.	англійський	прим.	примірник, -ки
бібл.	бібліографія, бібліографічний	п. н.	під наголовном
брош.	брошура	портр.	портрет, -ти
в-во	видавництво	порт.	португальський
вид.	видання	псевд.	псевдонім
див.	дивись	ред.	редактор
діягр.	діяграма, -ми	рр.	роки
есп.	еспанський	см.	сантиметр
ілюстр.	ілюстрація, -ції	ст.	сторінка
ім.	імени	табл.	таблиця, -ці
кн.	книга, -ги	тит. ст.	тительна сторінка
лат.	латинський	т-во	товариство
н. н. ст.	нумеровані сторінки	т.	том
нім.	німецький	укр.	український
НМ	німецька марка	франц.	французький
о.	отець	ч.	число
		ЧСВВ	Чин Св. Василя Вел.

Bd.		Band, Bände	том
cf.	confer	see	дивись
cf. e.	confer etiam	see also	дивись також
cm.	centimeter		сантиметр
comp.	compiler, -es	compiler, -s	упорядник, -ки
coed.	coeditor		співредактор, співвидавець
coeds.	coeditores	coeditors	співредактори, співвидавці
color. illus.	coloratae illustrationes	color illustrations	кольорові ілюстрації
diagr.	diagramma, -ae	diagram, -s	діяграма, -ми
DLC		Library of Congress	Конгресова бібліотека
DM		Deutsche Mark	німецька марка
ed.	editor		редактор, видавець
eds.	editores	editors	редактори, видавці
ex.	exemplar, -es	copy, -ies	примірник, -ки
facs.		facsimile	факсиміле
FF		Franc Français	фран. франк
fol.	folium, -ia	leaf, leaves	листок, -ки
i. e.	id est		то є, то значить
illus.	illustrationes	illustrations	ілюстрації
map.	mappa, -ae	map, -s	мапа, пи
NN		New York Public Library	Нью-Йоркська Публічна Бібліотека

NNC

n. n. p.

p.

pp.

port.

s.

s. l.

t.

tab.

tr.

v.

non numeratae

paginae

pagina

paginae

portretus, -i

sine loco

tomus, -i

tabula, -ae

translator, -es

volumen, -na

Columbia Univer-
sity Library
unpaged pages

page

pages

portrait, -s

shilling

no place

volum, -s

table, -s

translator, -s

volum, -s

Бібл. Колумбійсь-
кого Університету
не нумеровані сто-
рінки

сторінка

сторінки

портрет, -ти

шіллінг (монета)

без місця видання

том, -ми

таблиця, -ці

перекладач, -чі

том, -ми

ЧАСТИНА 1: КНИГИ

- Альманах**, виданий шостим курінем УПУО-ок ім. Марка Вовчка і сьомим курінем УПУО-ів ім. полк. І. Чмоли, з нагоди посвячення пластових прапорів, 5 травня 1957 р. Шікаго, ЗДА, [1957]. 62 ст. ілюстр. 23 см. 0.50. 1000 прим. 1
- Обкладинка Зенона Голубця.
- Антонович-Рудницька, М. Франкіяна** в американських і канадійських бібліотеках. Вінніпег, Видано засобами Фундації ім. Шевченка, 1957. 32 ст. 23 см. 0.50. (Українська Вільна Академія Наук [в Канаді]). 2
- Відбитка з Збірника Заходознавства (Ucrainica Occidentalia), т. 4(2), 1957. Назва збірника: „І. Франко й Франкіяна на Заході.” (Див. ч. 152). Зміст: — Вступ. — І. Бібліографія і праці про Франка. — II. Белетристика І. Франка. — IV(?) Переклади Франка.
- Артюшенко, Юрій.** По торах борців за правду і волю. Шікаго, 1957. 64 ст. 17 см. 0.50. 3
- Рефлексії про визвольні змагання 1917-18 з нагоди сорокліття відновлення укр. державности, про політику західних держав супроти України та про внутрішні відносини поміж укр. політичними угрупованнями, головно націоналістичними, в недавньому минулому й під сучасну пору на еміграції.
УВАН, НТШ
- Багрянний, Іван.** Буйний вітер; роман. [Книга перша: „Маруся Богуславка.” Мюнхен], В-во „Україна”, 1957. 423 ст. 22 см. 3.50. 4
- Роман з життя молодого покоління 1940-их рр. в УССР.
- Барчук, Іван.** Алькоголь і людина. Торонто-Чікаго, Накладом Євангельського Видавництва „Дорога Правди”, 1957. 107 ст., 4 н. н. ст. 19 см. 3000 прим. (Видавництво „Дорога Правди”, ч. 8). 5
- Обкладинка П. Мацука.
Популярний виклад про шкідливий вплив алькоголю на людський організм та про соціально-економічні наслідки п'янства.
УВАН
- — — і Подворняк, М., редактори.
- Великодній ранок**; збірка великодніх оповідань і віршів. Торонто-Чікаго, Накладом Християнського В-ва „Дорога Правди”, 1957. 255 ст. ілюстр. 20 см. (Видавництво „Дорога Правди”, ч. 9). 6
- Обкладинка П. Мацука.
Збірка літературних матеріалів з великодньою тематикою для євангеліків-баптистів.
УВАН
- Бачинський, Леонід.** Українська преса в Клівленді. Мюнхен, Українська Літературна Газета, 1957. 23 ст. 14 см. ([Український Музей-Архів в Клівленді, ч. 1]). 7
- Відбитка з Української Літературної Газети, рік 3(2-3), 1957. Бібліографічний покажчик і опис укр. газет і журналів, що появлялися в Клівленді, США від часу приїзду перших українських імігрантів до 1956 р.
- Березинський, Євген.** Мішок сміховинок; гумор, сатира, карикатури. [Нью-Йорк, 1957]. 64 ст. 21 см. 0.60. 8
- Рік і місце видання не подані. Карикатура на обкладинці М. Крушельницького.
Крім оригінальних праць автора, також чужі перекази і переклади. Ілюстрації-каркатури з різних джерел.
- Білик, Іван**, [псевд.] див. Рудченко, І.
- Блохин, Юрій**, див. Бойко, Юрій.

Боднарчук, І. Кладка; дитячі новельки. Торонто, В-во Об'єднання Працівників Дитячої Літератури „Нашим Дітям”, 1957. 41 ст. ілюстр. 22 см.

9

Літ. ред. Павло Степ. Обкладинка М. Левецького.

Бойко, Юрій, [псевд.]. Теорія III Риму в московській православній церкві після останньої війни. Париж, Видання Першої Української Друкарні у Франції, 1957. 30 ст. 18 см. (Незалежна Асоціація Дослідників Советської Теорії і Практики в Національних Проблемах). 10

Ім'я і прізвище автора: Юрій Блохин. УВАН

Бойчук, Богдан. Час болю; поезії. Нью-Йорк, Об'єднання Українських Письменників „Слово”, 1957. 64 ст. 22 см. 1.00. 11

Тит. ст. також англ. мовою: Boychuk, Bohdan. The age of pain; poems. Обкладинка Бориса Пачовського. Лірика — 29 віршів. УВАН, „Свобода”

Борщак, Ілько. Драгоманов у Франції (За невиданими документами). Мюнхен, [В-во „Сучасна Україна”], 1957. 46 ст. 14 см. 12

Заголовок франц. мовою: Borschak, Elie. Dragomanov en France (d'après les documents inédits). Відбитка з: Української Літературної Газети, рік 3(9-12), 1957. УВАН

— — — Слідами гетьмана Розумовського у Франції. [Мюнхен, В-во „Сучасна Україна”], 1957. 36 ст. 14 см. 13

Відбитка з: Української Літературної Газети, рік 2(12)-3(1-2), 1956-1957.

Бритійська Колумбія і українці; з нагоди 30-річчя існування 20 відділу Товариства Взаємної Помочі у Ванкувері, Б. К., 1927-1957. [Ванкувер, Б. К.], 20-тий відділ Взаємної Помочі, [1957]. 200 ст. портр., ілюстр. 23 см. 14

Тит. ст. також англ. мовою: British Columbia and Ukrainians; to mark the 30th anniversary of the Ukrainian Fraternal Society, Branch No. 20, Vancouver, B. C., 1927-1957. Текст укр. і англ. мовами.

Історія та огляд діяльності асекураційного т-ва Взаємна Поміч і його 20-го відділу на тлі загальної історії укр. еміграції у Бритійській Колумбії в Канаді. Інформації довідкового характеру про церкви, читальні, національні й професійні товариства і т. п. УВАН, „Свобода”, DLC

Будзиновський, Вячеслав. Пригоди запорозьки (!) скитальців; історична повість. Третє вид. Нью Йорк, Говерля, 1957. 209 ст. 19 см. 2.00. 15

Фотопередрук. На обкладинці: В. Будзиновський. Пригоди запорозьців. Перше вид., Львів 1928 (Бібліотека Істор. Повісти); друге, Краків, Укр. В-во, 1941 (Бібліотека Історичних Повістей, ч. 4).

Бурггардт, Освальд див. Клен, Юрій.

Буш, Вільгельм, Максим і Марко, або яка кара постигла двох збиточників. На українську мову перелицював Ярослав Вільшенко. [2-ге поправлене вид.]. Нью Йорк, Говерля, 1957. 63 ст. ілюстр. 19 см. 1000 прим. (Дитяча бібліотека, кн. 2 (17)). 16

Фотопередрук 1-го вид., Львів, В-во „Світ Дитини”, 1921. Віршоване оповідання для дітей.

Бучацький, Володимир. В тривожних днях німецької окупації. Монреал, [„Новий Шлях”], 1957. 27 ст. 18 см. 17

Образки-спогади з життя в Західній Україні під німецькою окупацією 1939-1945. Відносини серед жидів, українців і поляків, головне в Сяноці й околиці.

— — — З моїх юних літ. Торонто, 1957. 20 ст. 18 см. 18

Відбитка з: Нашої Мети. Спогади з життя на Західній Україні, зокрема в Сяноці, між двома Світовими війнами. УВАН

Ваврик, Василь, о., ЧСВВ. Ласка Божя діюча. [Нью-Йорк], Видавництво ОО. Василян у ЗДА, 1957. 48 ст. ілюстр. 15 см. 0.25. (Слово Доброго

Пастиря, рік 8, ч. 5-6 (89-90), травень-червень, 1957). 19

Про суть, природу, спосіб діяння і значіння Божої ласки для людини.

Василенко, Н. див. Полонська-Василенко, Н.

Василян, Юліян. Одиниця і суспільність. (Суспільно-філософські нариси). Торонто, Золоті Ворота, 1957. 90 ст. портр. 18 см. 1.00. 20

Зміст: — Передмова. — 1. Одиниця й суспільність. — 2. Індивідуальність-індивідуум. — 3. Історія як дефініція.

Ваше соціальне забезпечення; приготовано в редакції „Свободи” на підставі офіційальних документів і вивчень. Jersey City, N. J., Видання Українського Народного Союзу, 1957. 31 ст. 21x9 см. 21

Загальні інформації про соціальне забезпечення в США, відносні закони та програму.

УВАН, „Свобода”

Ващенко, Г. Виховання волі і характеру. Частина друга (педагогічна). Боффало-Мюнхен, Накладом осередку СУМу ім. Л. Українки в Боффало, США, 1957. 270 ст. 18 см. 2.25. 22

Обкладинка С. Лісовського.

Розгляд філософічних і педагогічно-технічних проблем виховання молоді.

Величківський, Микола. Сільське господарство України і колоніальна політика Росії. Ньюарк - Нью-Йорк, Український Господарник, 1957. 46 ст. 20 см. 0.65. (Український Господарник). 23

Тит. ст. також англ. мовою: Velychkivsky, Ukrainian agriculture and colonial policy of Russia.

Зміст: — Царський період. — Советський період. — Резюме (англ. мовою). — Список літератури.

Скорочений реферат, виголошений на конференції Економічної комісії НТШ в Нью-Йорку, 26-го січня 1957 р.

УВАН

Верховинець, М., [псевд.]. Їдеш, брате мій! Думки й враження з перед десяти років. Пітсбург, Видавництво

„Бескид”, 1957. 80 ст. ілюстр. 23 см. 0.75. 24

Частина матеріялу була публікована в тижневику *Н а р о д н е С л о в о* (Пітсбург). Спогади емігранта про табори переміщених осіб після 2-гої Світової війни в Німеччині та з подорожі до США й перші враження в цій країні.
УВАН

Вільшенко, Я. Чорнокнижник з Чорногори. 2-ге видання з образками А. Монастирського. Нью Йорк, Говерля, 1957. 71 ст. ілюстр. 18 см. 0.75. (Діточа бібліотека, кн. 5 (18)). 25

Фотопередрук. Перше вид.: Снятин 1921.

— — — див. також Буш, Вільгельм. Максим і Марко...

Вінніпег, Канада. Українська Католицька Митрополія див. Перша Українська Католицька Митрополія в Канаді.

Вітрила; збірник морського пластування з нагоди 10-ліття 25-го куреня УСП „Чорноморці”. Ст. Чарлс - Нью Йорк, Накладом 25-го куреня УСП „Чорноморці”, 1957. 54 ст. 28 ст. ілюстр. (циклостиль). 26

Власовський, Іван. Нарис історії Української Православної Церкви. III. (XVIII-XX ст.). Нью Йорк, Бавнд Брук, Українська Православна Церква в ЗДА, 1957. 390 ст. ілюстр. (ст. 329-357). 25 см. 27

Тит. ст. також англ. мовою: Wlasowsky, Ivan. An outline of the history of the Ukrainian Church. III. (XVIII-XX centuries).

Обкладинка П. Холодного.

Із змісту: — ЧЕТВЕРТА ДОБА: Православна Церква українського народу в складі Російської Православної Церкви (1686-1917). — I. Київська митрополія і доля її, як автономної церковної області в складі Російської Православної Церкви, від 1686 р. до кінця XVIII в. — II. Українська культура під впливом церкви та упадок її. Причини упадку в перше століття після підпорядкування Української Церкви Москві. — III. Український церковно-культурний потенціал, його роля і праця на службі по культурному піднесенню Московщини у

XVIII столітті. — IV. Доля Православної Церкви й православних українців під Польщею від часу підпорядкування Української Православної Церкви юрисдикції Московської Патріархії й до падіння польської держави в кінці XVIII в. — V. Православна Церква в житті українського народу в XIX-XX вв. (до революції 1917 р.). — VI. Православна Церква в житті українського народу на Буковині й на Закарпатті. — Ілюстрації. Перший том праці (X-XVII ст.) появилася укр. мовою 1955 р. і англійською 1956 р. в перекладі М. І. Дяковського. Другий том укр. мовою видано 1956 р. Четвертий том в підготовці й обміняти-ме час від 1917 р.

Войценко, Ольга. Матеріали до франккіяни в Канаді (1910-1956). Вінніпег, Українська Вільна Академія Наук [в Канаді], Видано засобами фундації ім. Шевченка, 1957. 64 ст. 23 см.

28

Тит. ст. також англ. мовою: Woycenko, Olga. Frankiana in Canada; a selective annotated bibliography (1919-1956). Відбитка з: Збірника Заходознавства (Ukrainica Occidentalia), 4(2):137-193, 1957.

Зміст: — I. Вступ. — II. Хронологічна канва життя і праці І. Франка (1910-1916). — III. Канадійська франккіяна за останні роки життя поета (1910-1916). — IV. Відгуки на смерть поета (1916-1917). — V. Канадійська франккіяна 20-50-тих років XX століття. — Показник (осіб і місцевостей).

УВАН

Волиняк, Петро. Барвінок; читанка для 2-гої класи та позашкільного читання. Вид. третє. Торонто, В-во „Нові Дні”, 1957. 106 ст. ілюстр. 24 см. 1.10.

29

УВАН

— — — Лани; читанка для 4-ої класи та позашкільного читання. Друге поправлене й поширене видання. Торонто, В-во „Нові Дні”, 1957. 114 ст. ілюстр. 25 см. 1.25.

30

Обкладинка Михайла Дмитренка.

— — — див. також Дейко, М. Оля Перевізниківна ...

— — — див. також Дєполович, Л. П. Буквар.

Вуйко Влодко, [псевд.]. Пригоди Юрчика Кучерявого. 2-ге (?) незмінене видання. Нью Йорк, Говерля, 1957. 80 ст. ілюстр. 18 см. 0.75. (Діточка бібліотека, кн. 31).

31

Фотопередрук. I-ше вид.: Львів, В-во „Світ Дитини”, 1923. 2-ге вид.: Берхтесгаден 1948? під правдивим прізвиськом: Володимир Радзикович.

Вуйко Квак, [псевд.] див. Храплива, Леся. Ластівочка ...

Галан, Анатоль, [псевд.]. Чарівна дружина; новелі. Буенос-Айрес - Нью-Йорк, Видання автора, 1957. 142 ст. 18 см. 1500 прим.

32

Тит. ст. також есп. мовою: Galan, Anatol. La esposa bonita; novelas. Обкладинка Бориса Крюкова.

16 новель.

УВАН

Галичко, Микола. Золотий міт; перша збірка поезій. Париж, 1957. 101 ст. ілюстр. 23 см.

33

Обкладинка М. Левицького.

Зміст: — Передмова (о. д-ра В. Куриласа, ЧНІ). — I. Золотий міт християнської України. — II. „Хто як Бог”. — III. Із світловеличавих сторінок історії. — IV. Землею українською та чужою.

УВАН, „Свобода”

Гей, пластуни, гей, юнаки! Одноднівка з нагоди Ювілейної пластової зустрічі, 3-4-5 серпня 1957. [Програма]. Пластова Січ: Грєфтон, Онт., [Накладом Організаційного Комітету Ювілейної Пластової Зустрічі, 1957]. 24 н. н. ст. ілюстр. 22 см.

34

Заголовок з обкладинки; тит. ст. немає.

УВАН

Говорить Радіо Визволення. Збірка матеріалів Української Редакції. Книжка 2. Мюнхен, Заходом Української Редакції Радіо Визволення, 1957. 144 ст. 21 см.

35

Заголовок також англ. мовою: Radio „Liberation” speaking. Selected materials of the Ukrainian Division. Book 2. Перша книжка появилася 1956 р.

УВАН

Головацький, Родіон, о., ЧСВВ. Дивен Бог во святих своїх. [Нью-Йорк], Видавництво ОО. Василян у ЗДА, 1957. 64 ст. ілюстр. 15 см. 0.25. (Слово Доброго Пастиря, рік 8, ч. 11-12(95-96), листопад-грудень, 1957). 36

Розгляд надзвичайних явищ, тайств, містерій і т. п.

— — — Оновлення душі. Буенос Айрес, Накладом Отців Василян, 1957. 435 ст., 4 н. н. ст. 16 см. 37

Загальний виклад християнських правд віри. Лектура для черниць і жінок про удосконалення християнської праведности.

Головна Пластова Булава див. Конференція Українських Пластових Організацій. Головна Пластова Булава.

Голуб, Всеволод, [псевд.] Конспективний нарис історії КП(б)У. Мюнхен, Інститут для Вивчення ССРСР, 1957. 137 ст. 28 см. (циклостиль). 38

Тит. ст. також англ. мовою: Holub, Vsevolod, [pseud.]. A brief sketch of the history of the Communist Party of Bolsheviks of the Ukraine. Відбитка з Українського Збірника, кн. 9, 1957. Бібл. показник, ст. 107-116. Додатки: — I. Списки членів КП(б)У, 1917-1953 рр. — II. Розмір і склад членства КП(б)У, 1918-1956 рр. — III. Розмір членства цілої ВКП(б)-КПСС, 1905-1956 рр. УВАН

Гомзин, Борис. Большевизм — органічне московське явище. (Зі щоденника людини, що її оточення не розуміє, не хоче, або й не може розуміти). Ганновер, В-во „Україна і Світ”, 1957. 61. ст. 24 см. 2.00 НМ. 39

Гомінюк, Я. „Слава Ісусу Христу!” Збірка проповідей із радіопередачі „Години Божого Слова”. Том перший: 1948-1957. Saskatoon, Canada, Видавництво „Божого Слова”, 1957. 384 ст. портрети 22 см. 39а

Тит. ст. також англ. мовою: Hominuke, J. “Slava Isusu Christu”. A collection of sermons from the “Ukrainian Gospel Hour” radio broadcast. Volume I: 1948-1957. 43

Горбач, Олекса. Арго українських лірників. Мюнхен, 1957. 44 ст. 24 см. 39б

Відбитка з Наукових Записок Українського Вільного Університету в Мюнхені, ч. I, 1957.

Бібліографічні примітки під текстом. Аналіз біля 500 висловів таємної мови укр. лірників та огляд праць на цю тему. Резюме нім. мовою. УВАН

Горбачевський, Валеріян. Проект модерного світогляду. Нью-Йорк, 1957. 48 ст. 21 см. 0.75. 40

Концепція світогляду, базованого на провідних ідеях ідеократизму. УВАН

Горинич, С., [псевд.] В царстві рабства і бандитизму; дослідження большевизму на підставі фактів та документальних даних. До 40-их роковин захоплення московськими большевиками влади над народами бувшої російської імперії, 7 листопада (25 жовтня) 1917 року. Нью-Йорк, 1957. 69 ст. 21 см. 1.00. 41

Тит. ст. також англ. мовою: Horynych, S., [pseud.]. In the empire of slavery and banditism; the analysis of the Belshivism on the ground of facts and documens.

Історичний огляд публіцистичного характеру.

Грановський, Ол. див. Неприцький-Грановський, Ол.

Григорович, О., упорядник. Список словників, 1918-1933. З передмовою проф. Я. Б. Рудницького, голови відділу слов'янознавства на Манітобському університеті. Торонто, 1957. 13 ст., 6 н. н. ст. 23 см. (Українська Академія Наук у Києві). 42

Фотопередрук (?) списку 39 словників, впорядкованих в трьох розділах: — I. Термінологічно-номенклатурна серія. — 2. Серія практичних словників. — 3. Бюлетені. DLC

Грицак, Євген. Вплив церкви й релігії на українську мову. (Студія з ділянки лексикографії). [Медовийл, Онт., Канада, 1957]. [1]-4 ст. 27 см. 43

Заголовок також лат. мовою: Hrusak, Eugenius. Influxus ecclesiae et religionis in linguam ukrainam. (Studium ex campo lexicographiae ukrainae). Відбитка з Логосу, 8(3): 220-223, 1957. Перевидано із звітномлень II-го Міжнароднього з'їзду славістів у Варшаві, 1934 р. (Reveil des Communications..., 1:34-38).
УВАН

Грінченко, Борис. Олесья. [Нью Йорк], Говерля, [1957], 11, [1] ст. ілюстр. 23 см. 0.25. 1000 прим. 44

Ілюстрації Г. Колодія. Фоторепродукція із вид. Г. Колодія, Людвігсбург, 1946.

Грінченко, Марія див. Загірна, М.

Грушевський, Михайло. Історія України-Руси. Том IX. Перша половина: Хмельниччина, роки 1650-1653; друга половина: Хмельниччина, роки 1654-1657 (закінчення). Нью-Йорк, Видавниче Товариство „Книгоспілка”, 1957. 2 томи. 24 см. 45

Тит. ст. також англ. мовою: Hrushevsky, Mykhailo, History of Ukraine-Rus'. Volume IX. Book I, part I: Khmel'nitsky's era, 1650-1653; book II, part 2 (ending): Khmel'nitsky's era, 1654-1657. Фотопереклад 1-шої і 2-гої частини 9-го тому Історії Руси-України вперше опублікованих в Києві: 1928, 1931.

Із змісту 9-го тому (обі частини): — Переднє слово. — 1. Піддання Туреччині й похід на Молдаву, 1650 р. — 2. Війна з Польщею 1651 року: приготування і початки кампанії (осінь 1650 - весна 1651). — 3. Берестечко і Білоцерківський трактат, 28. IX. 1651 р. — 4. Від Білої Церкви до Батога, зима 1651 - літо 1652. — 5. Вінець і кінець Тимоша Хмельницького. — 6. Українсько-московське порозуміння і московсько-польський розрив. Осіння кампанія 1653 р. і Жванецьке замирення. — 7. Переяславська умова. — 8. Военні операції і дипломатичні переговори 1654 року. — 9. Панорама тогочасної України. Загибель Браสลівщини. Дрижипільська кампанія та її епілог (січень-червень 1655). — 10. Похід на Галичину 1655 р. Проблема Західної України, справи білоруської займанщини і української еміграції (весна 1656). — 11. „Московська зрада” і нова ліга (літо 1656 - весна 1657). — 12. Кінець Хмельниччини. — 13. Кілька загальних зауважень. — Додатки з „Польських справ” Московського Посольського приказу. — Показчик осіб. — Показчик місць. — Зміст IX тому. — Поправки.

Грушкевич, Микола. Піст. [Нью-Йорк], Видавництво ОО. Василян у ЗДА, 1957. 80 ст. ілюстр., табл. 15 см. 0.25. (Слово Доброго Пастиря, рік 8, ч. 3-4 (87-88), березень-квітень, 1957) 46

Історія, сучасні погляди на піст і його значення для здоров'я людини.

Гуменна, Докія. Епізод із життя Європи Критської; фесрія. Нью-Йорк, 1957. 142 ст. ілюстр. 21 см. 2.50. 47

Тит. ст. також англ. мовою: Humenna, Dokia. An episode in the life of Europe of Crete; fairy-tale. Обкладинка, заставки і кінцівки Неоніли Кордиш на основі книжки Артура Еванса Палац царя Міноса.

Проблеми Європи й України в поста-тях грецької мітології. Твір відзначено на літературному конкурсі Укр. В-ва (Краків-Львів) у 1944 р.
УВАН, НТШ

Гуменюк, Іван. Мої спомини. (До розвитку організованого життя українців у Східній Канаді). Торонто, Канада, 1957. 60 ст., 4 н.н. ст. ілюстр. 23 см. 48

Тит. ст. також англ. мовою: Humeniuk, Ivan. My recollections; dealing with the cultural and social development of Ukrainians in Eastern Canada.

Причинок до історії українського поселення в Канаді. Культурний і економічно-соціальний розвиток української іміграції в Східній Канаді.
УВАН, „Свобода”

Гавліч, Володимир, о., ЧСВВ. Добрі діла. [Нью-Йорк], Видавництво ОО. Василян у ЗДА, 1957. 64 ст. ілюстр. 15 см. 0.25. (Слово Доброго Пастиря, рік 8, ч. 9-10 (93-94), вересень-жовтень, 1957). 49

Інтерпретація добрих діл згідно з за-садами християнської етики і морально-го богослов'я.

Давиденко, В. див. Мірчук Петро і Давиденко, В. В рядах УПА ...

Далека, Л. Легіт і бризи; поезії. Мел-борн, Аделаїда, Австралія, В-во „Лас-тівка”, 1957. 62 ст. 20 см. 0.65. 50

Тит. ст. також англ. мовою: Daleka, L. The Zephyr and breeze; poetry. Мистець-

ке оформлення П. Вакуленка; редактор ми укр. і англ. мовами проф-рів: Clarence A. Manning — "Ivan Mazepa," W. K. Matthews — "Preface."

Дм. Чуб.
Зміст: — На березі. — Екскізи. — Втрапи. — Із щоденника. — Настрій. — У колі близького. — Шкіци пунктиром. — З календаря. — Контрасти. „Свобода”

УВАН

Девлад, Олексій див. Запорожець-Девлад, Олексій.

Дзьоба, Володимир, о. Три книги Святого Письма Старого Заповіту: 1. Книга Рут, 2. Книга Товит, 3. Пісня Пісень. Переклав о. д-р Володимир Дзьоба. [Мюнхен], 1957. 69 ст. 21 см. 1.50. 55

Дейко, М. Оля Перевізниківна та інші п'єси для дітей і доросту. Мелборн, Аделаїда, В-во „Ластівка”, [Накладом Української Центральної Шкільної Ради в Австралії], 1957. 37 ст. 20 см. 51

Діброва, Гнат О. Гама далечин. (Ліричні та інші поезії). [Баунд Брук, Об'єднання Українських Письменників „Волосожар”], 1957. 68 ст. 20 см. 1.00. 56

Обкладинка П. Вакуленка.

Зміст: — Передмова. — Оля Перевізниківна. — Веселий злодій. — Галочка (і. е. Голочка). — Хитрий Микитка. — Додаток: ноти до співів у п'єсі Оля Перевізниківна. „Хитрий Микитка” і „Веселий Злодій” — сценічні адаптації діялогів поміщених у Збірник у М. Кумки; „Оля Перевізниківна” написана на основі Княжжі Славя А. Лотоцького; „Голочка” — сценічна адаптація оповідання К. Полянського з читанки Барвінок П. Волиняка. „Свобода”

Тит. ст. також англ. мовою: Dibrowa, Hnat O. Gamut of remoteness. (Lyrical and other poetry). На обкладинці: Гнат О. Діброва. Гама далечин. Поезії.

У збірці 44 вірші в трьох розділах: — Грайва світу. — Степові мережки - батьківщинні імпресії. — Фрески і сновидіння.

Демидчук, Семен див. Удич, Я. Спостереження ...

Дідова дочка; про коваля і бабу людоїдку; народні казки. [New York, Howerla, 1957]. 15 ст. ілюстр. 18 см. 0.25. (Нашим найменшим, 17). 57

Деполович, Л. П. Буквар. Видання четверте. Торонто, В-во „Нові Дні”, 1957. 100 ст. ілюстр. 24 см. 1.25. 52

Ілюстрації Олени Кульчицької. Фотопередрук. Оригінальне видання і його черговість не подані.

Редакція, зміни та доповнення П. Волиняка. Частина ілюстрацій (графічні) М. Битинського.

Діма, [псевд.]. Пересажені квіти; п'єса на три дії. Буенос Айрес, „Перемога”, 1957. 85 ст. 15 см. (Театральна Бібліотека). 58

УВАН

Державин, В., ред. Антологія української поезії. Лондон, В-во Спілки Української Молоді у Великій Британії, 1957. 564 ст. 19 см. 53

Тит. ст. також есп. мовою: Dima, [pseud.]. Flores transplantadas; obra en tres actos.

Зображення національного життя і побуту українців у діаспорі.

Тит. ст. також англ. мовою: Derzhavyn, Volodymyr. Anthology of Ukrainian poetry. Вступне слово й дві статті п. н.: „Про завдання антології української поезії” і „Українська поезія і її національна чинність” — В. Державина.

Добрнянська-Коренець, Ольга. Зшиток Малого Монгола. [2-ге вид.]. Нью-Йорк, 1957. 61 ст. 20 см. 0.60. 59

Перше вид.: Львів - Краків, Укр. В-во, 1943.

Психічні переживання дівчини, що в ранньому віці втратила матір і яка за свою своєрідну зовнішність була прозвана монголом.

Деснянський, Іван. Поема Мазепа. Батурин і Полтава. Баталія 1708-9 р. Лондон, Видано накладом автора, 1957. 96 ст. ілюстр. 19 см. 54

Донцов, Дмитро. Від містики до політики. Торонто, Спілка Визволення України, 1957. 61 ст. 21 см. 0.65. 60

Назва також англ. мовою: Desniansky, I. The poem Mazepa.

Історична поема із вступними стаття-

Пропагування месіанізму нації, критика філософії й системи демократії та заклик повернутися до містицизму й ідеалізму стародавнього Києва.

— — — За яку революцію? Торонто, Ліга Визволення України, 1957. 78 ст. 23 см. 0.75. ([Політична Бібліотека Ліги Визволення України, ч. 12]). 61

Обкладинка Б. Стебельського.
Зміст: — 1. Сяли Антихриста. — 2. У вогні революції. — 3. Ситуація по 1945 р. і Україна — 4. Лже пророки „прогресу”. — 5. Два „табори”.
УВАН

— — — Підстави нашої політики. [2-ге вид.]. Нью-Йорк, Організація Оборони Чотирьох Свобід України, 1957. 210 ст. 22 см. 2.50. 62

Тит. ст. також англ. мовою: Donzow, D. Basis of our politics. Перше вид.: Відень, 1921.

Публіцистична аналіза.
УВАН

Дончук, Зосим. Гнат Кіндратович. Філадельфія - Буенос-Айрес, „Перемога”, 1957. 197 ст. ілюстр. 20 см. 2.50. 63

Тит. ст. також англ. мовою: Donchuk, Zosym. Hnat Kindratovych. Обкладинка і ілюстрації Бориса Крюкова.

Повість-сатира з життя в СРСР до II-гої Світової війни та на еміграції після війни. Гнат Кіндратович — головний герой повісти.
УВАН

Дорошенко, Дм. Історія України з малюнками для школи й родини. [Видання п'яте]. Нью Йорк, [Видавнича Корпорація Булава], 1957. 253 ст. портрети, ілюстр., мапи. 22 см. 63а
Фотопередрук 3-го видання, Краків-Львів, 1942.

Праця охоплює історію України від доісторичної доби до 1921 р.
УВАН

Д-р К. У. див. У., К.

Дубовий, А. На батьківщині і на чужині. З історії українських піонерів у Норт Дакоті. Торонто - Чикаго, Накладом Християнського Видавництва „Дорога Правди”, 1957. 79 ст. ілюстр. 20 см. (Видавництво „Дорога Правди”, ч. 10). 64

Редакція М. Подворняка.

Спогади з діяльності серед євангельсько-баптистських громад на Україні й в Норт Дакота, США.
УВАН

Єндик, Ростислав. Жага; новелі. Мюнхен, Українське Видавництво, 1957. 300 ст. 18 см. 2.00. 65

Тематика новель головню з гуцульського життя і побуту.

Жарський, Е. див. Рудницький, Степан. Початкова географія України.

ЗУАДК в дії. Філадельфія, 1957. 50 ст. ілюстр., табл. 21 см. 66

Тит. ст. немає; заголовок з обкладинки.

Протокол річних нарад Дирекційної Ради Злученого Українського Американського Допомогового Комітету від 23-го березня 1957 р.
„Свобода”

ЗЧ ОУН див. Організація Українських Націоналістів. Закордонні Частини.

Завадович, Роман див. Чехут, Богдан (Марко, [псевд.]). Рідними пляями. . .

Загірна, М., [псевд.] див. Мордовець, Данило. Гетьман Петро Сагайдачний . . .

Задеснянський, Р., [псевд.]. Критичні нариси. Том 4. Творчість Лесі Українки. [Детройт?], В-во „Українська критична думка”, [1957?]. 142 ст. 26 см. (циклостиль). 67

Думки про світогляд і творчість Лесі Українки.
УВАН

Залеський, Осип. Загальні основи музичного знання. (Теорія музики). Нью Йорк, [Говерля], 1958 (і. е. 1957). 64 ст. нот. 18 см. 1.00. 68

В кінці книги музичний словарець.

Запорожець-Девлад, Олексій. Відсіч; повість. Буенос Айрес, Накл. Легіону ім. Симона Петлюри в Аргентині, 1957. 307 ст. портр. 20 см. 2.50. 1000 прим. 69

Тит. ст. також есп. мовою: Zaporozhcz-Dewlad, Oleksiy. Rechazo; novela. Мистецьке оформлення Бориса Крюкова.

Повість про підпільну боротьбу на Україні під час німецької окупації в II-гій Світовій війні.
УВАН, DLC

Звичайна, Олена, [псевд.]. Страх; роман у двох томах. Том перший. Лондон, Українська Видавнича Спілка, 1957. XXIV, 360 ст. 18 см. 2000 прим.
70

Обкладинка М. Дмитренка.
Роман з часів Єжовщини на Україні, 1937-38.

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет див. ЗУ-АДК.

Золотий ювілей. Філяделфія, 1957. 126 н. н. ст. порт-ти, ілюстр. 29 см.
71

Заголовок також англ. мовою: Golden 50 jubilee, 1907-1957. St. John's Ukrainian Catholic Church [in Newark].

50-літній ювілей церкви св. Йоана в Ньюарку, Нью-Джерзі. Коротка історія парохії, привіти й побажання. 48 ст. комерц. оголошень.
УВАН

Зубенко, Артем. див. Симон Петлюра ...

Іван Франко; в століття народин, 1856-1956. [Програма святочної академії в Нью-Йорку, 10 лютого 1957]. Нью-Йорк, 1957. 20 н. н. ст. ілюстр. 23 см.
72

Заголовок з обкладинки, тит. ст. немає. Текст укр. і англ. мовами. Крім програми — комерційні оголошення.
УВАН

Іваєншин, Захар див. Симон Петлюра ...

Іларіон, Митрополит див. Огієнко, Іван.

К. У. див. У., К.

Казимира, Богдан. Українські ієрархи й Запомогове Братство св. Николая. Оттава - Вінніпег, 1957. 28 ст. портр. 25 см.
73

Відбитка з Альманаху золотого ювілею, 1905-1955, Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді. Вінніпег, 1957. Бібліографія: ст. 28; також примітки під текстом.

Відношення митрополита Андрея Шептицького і єпископа Никити Будки до Братства св. Николая і їхня праця для укр. еміграції в Канаді.
УВАН

Каталог книжок книгарні „Українського Голосу”. Вінніпег, Український Голос, 1957. 56 ст. ілюстр. 22 см.
74

Назви книжок впорядковано за абеткою. Деякі роди тематики виділено в окремі розділи: музика, театр, релігійні книжки, для дітей і т. п.
УВАН

Кашенко, А. На руїнах Січі; історичне оповідання. 7-е видання. Нью Йорк, Говерля, 1957. 14 ст. 19 см. 0.25. 1000 прим.
75

Фотопередрук. Оригінальне видання і його черговість не подані.

Кедр, Ростислав. Скобине гніздо; пластова поема. Торонто, Видання „Лісових Чортів”, 1957. 20 ст. 19 см.
76

Обкладинка Степана Луцика.

Керч, Оксана. Альбатроси; роман. Буенос Айрес, Видавництво Юліяна Середяка, 1957. 310 ст. портр., ілюстр. 18 см.
77

Тит. ст. також есп. мовою: Kerch, Oksana. Los albatros; novela. Обкладинка і мистецьке оформлення Бориса Крюкова. Портрет автора роботи В. Ласовського.

Роман з життя мистецьких кіл на Західній Україні, головню у Львові, і на еміграції після II-гої Світової війни.
УВАН

Килимник, Степан. Український рік у народніх звичаях в історичному освітленні. Том четвертий (Літній цикл). Вінніпег, [Тризуб], 1957. 178 ст. ілюстр. 24 см. (Праці Інституту Дослідів Волині, ч. 4).
78

Тит. ст. також англ. мовою: Kulymnyk, S. Calendar year in Ukrainian folklore. Vol. 4. Бібліографія: ст. 175-176.
УВАН, DLC

Гирей, І. Ф. див. Прописи . . .

Клен, Юрій, [псевд.]. Твори. 2 том: [Попіл імперій] за редакцією Е. Маланюка. Торонто, Фондація імени Юрія Клена, 1957. 349 ст. портр. 21 см. 3.65. 79

Літературний редактор Е. Маланюк, художник М. Дмитренко, технічний редактор В. Бурггардт-Клен.

Поетичний твір — епопея укр. народу з історіософічним наświetленням сучасної доби. „Попіл Імперій” — 2-гий том запланованого повного видання (в 6-ох томах) літературної спадщини Ю. Клена опубліковано першим. Крім самого твору, що складається з п'ятих частин, в книзі вміщено слово від видавця, передмову Е. Маланюка, додаток п. н. „Про генезу поеми „Попіл Імперій”, написаний Ю. Кленом в Зальцбургу 1946 р. і примітки (Пояснення). Ім'я і прізвище автора: Освальд Бурггардт.
УВАН

Клівленд. Товариство „Рідна Школа”. див. Проліски . . .

Ключко, Анна див. Франко-Ключко, Анна.

Книш, Ірена. Смолоскип у темряві; Наталя Кобринська й український жіночий рух. З передмовою Олени Кисілевської. Вінніпег, Накладом авторки, 1957. 302 ст. портр., ілюстр. 22 см. 80

Тит. ст. також англ. мовою: Knysh, Irene. A torch in the darkness; the work of Natalia Kobrynska, founder and leader of the Ukrainian women's movement, with foreword by Olena Kysilewska. Бібліографічні примітки під текстом; бібліогр. доповнення: ст. 299.

Монографія про письменницю Н. Кобринську (1851-1920), організаторку й активну працівницю укр. жіночого руху в Західній Україні.

Кобиланська, Ольга. Вовчиха; новела з життя на Буковині. Вінніпег, Накладом Української Книгарні, 1957. 86 ст. 22 см. 1.20 81

Коваленко, Грицько, упорядник. Рідна хата; ілюстрований збірничок, ч. 2. [New York, Howerla, 1957]. 16 ст. ілюстр. 23 см. 0.25. 1000 прим. 82

Фотопередрук. Оригінальне видання і його черговість не подані.

Коваленко, Людмила. Рік 2245; роман-утопія. [Нью-Йорк], Накладом автора, [1957]. 212 ст. 22 см. 83

Акція роману розвивається на тлі нових суспільних відносин і цивілізаційних осягтів, що існуватимуть в 2245 р.
УВАН

Ковальська, Марія. Ганна; роман. Мюнхен, Дніпрова Хвиля, 1957. 127 ст. 20 см. 84

Роман з життя переміщених осіб в Австрії після II-гої Світової війни.

Колодзінський, М. Українська воєнна доктрина. Частина перша. [2-ге вид.]. Торонто, Т-ва Кол. Вояків УПА в Канаді і ЗДА, 1957. 62 ст. портр. 22 см. 0.50. (Бібліотека Т-в Кол. Вояків УПА в Канаді і ЗДА, ч. 2). 85

Обкладинка В. Стебельського. Передрук із циклостилевого вид., що появилось в Кракові 1940 р.

Зміст: — Передмова до 2-го вид. — Від видавництва (передмова до 1-го вид. з 1940 р). — Проблема війни й воєнної доктрини в Україні й в Європі в минулому. — Історичний огляд української воєнної доктрини: 1. Княжі часи. 2. Козацькі часи. — 3. Найновіші часи.

Конференція Українських Пластових Організацій. Головна Пластова Булава. Правильник Уладу Пластунів Юнаків. Частина II: пластові проби. Нью Йорк - Торонто, 1957. 26 л. 28 см. (офсет). (Записки українського пластуна, ч. 26). 86

Кожний розділ сторінкований окремо. Перша частина Правильника УПА-Ю-ів п. н. „Програмові й устрєві напрямні для зв'язкових і впорядників”, появилася 1955 р.

[— — —] — — Правильник Уладу Старших Пластунів: 1. Устрій УСП; 2. Пластові проби УСП. Нью Йорк - Торонто, 1957. 16 л. 28 см. (офсет). (Записки українського пластуна, ч. 27). 87

[— — —] — — Приписи про відзнаки в Українському Пласті. Нью Йорк -

Дітройт, ЗДА, 1957. 13 ст. ілюстр. 28 см. 88

Приписи, що обов'язують з 1-шим липнем 1957, доповнюють і частинно змінюють всі дотеперішні.

Боренець, Ольга див. Добрянська-Коренець, Ольга.

Коровицький, Іван див. Лесич, Вадим. Розмова з батьком ...

Косаренко-Косаревич, Василь. Московський сфінкс; міт і сила в образі Східної Європи; проспект. [Нью-Йорк, 1957]. 30 ст. 17 см. 89

Тит. ст. немає; заголовок з обкладинки.
УВАН

— — — Московський сфінкс; міт і сила в образі Сходу Європи. Повне видання. Нью-Йорк, Накладом автора, 1957. 489 ст. 22 см. 6.00. 90

Список вибраної літератури; ст. 457-78.

Доповнене й поширене вид. праці, що в скороченні появилася нім. мовою в 1955 р. п. н. "Die Moskauer Sphinx; Mythos und Macht in den Vorstellungen über Osteuropa." Verlag Eremiten Presse. 227 р.

Спроба історіософічного з'ясування пан-російського міту й експанзії та психофізичної відмінності укр. народу на тлі історії Східної Європи.
УВАН

Косач, Лариса див. Українка, Леся.

Костецький, Ігор див. Шекспір, Вільям. Ромео та Джульєтта.

Козобинський, Михайло. Ялинка. [Нью-Йорк, Говерля, 1957]. 16 ст. ілюстр. 18 см. 0.25. 91

Фотопередрук. Оригінальне видання і його черговість не подані.

Кравців, Богдан. Франко - лірик. [Нью-Йорк? Наукове Товариство ім. Шевченка в США і „Свобода“, 1957]. [49]-[66] ст. 25 см. 92

Відбитка з Записок Наукового Товариства ім. Шевченка, т. 166, 1957. Збірник п. н.: „У Сторіччя Народин

Івана Франка; Збірник Праць і Статтей Приготованих на Наукову Конференцію, 12 і 13 травня 1956 р." Вібліографічні примітки під текстом.
НТШ, „Свобода”

— — — див. також Чехут, Богдан (Марко, [псевд.]). Рідними пляями ...

Крупницький, Б. Українська історична наука під советами (1920-1950). Вступне слово проф. д-ра Н. Полонської-Василенко. Мюнхен, Інститут для Вивчення СССР, 1957. XLVI, 122 ст. портр. 29 см. (Інститут для Вивчення СССР. Досліди і матеріали. Серія 2. /Циклостилеві видання/, No. 58). 93

Бібліографія праць Б. Крупницького ст. XXVII-XLVI.

Зміст: — Проф. д-р В. Д. Крупницький, його життя і наукова праця (1894-1956). — 1. Вступ. Часи української державности. — 2. Українсько-советська історіографія в 20-х роках. — 3. Українсько-советська історіографія 30-х років. — 4. Історіографія советської України 40-50-х років. — 5. Висновки. Основні лінії новітньої советсько-української історіографії. — 6. Бібліографічний покажчик і примітки. — 7. Резюме англійською і німецькою мовами.
DLC, NNC

Кубань; одноднівка. Торонто, Вид. Третий Курінь У.П.Ю-ів „Симона Петлюри”, гурток „Олень”, 1957. 8 н. н. ст. 21 см. (циклостиль). 94

Загальна, популярна інформація про Кубань для пластової молоді.

Кудрик, Василь. Мелхиседек Значко-Яворський. Додаток до „Маловідомого”. Вінніпег, Манітоба, Друком Видавничої Спільки „Тризуб”, [1957]. 220 ст. 19 см. 0.75. 95

Доповнюючий том до авторової публікації п. н.: Маловідоме з історії Греко - Католицької Церкви. Вінніпег, Том I: Видання В-чої Спільки Еклезія, 1952; том II-IV: Друком В-чої Спільки „Тризуб”, 1955-1956.

Популярний нарис життя і діяльності Мелхиседека Значко-Яворського на основі матеріалів із Архива Юго - Західної Росії, т. 2, част. I., Київ 1864, і інші матеріали контроверсійного характеру про церковно-релігійні відносини в Україні 18-го ст. Насвітлення виразно протикатолицьке.

Кумка, М. див. Дейко, М. Оля Перевізниківна ...

Лепкий, Богдан. Сотниківна; історична картина з часів Івана Виговського. 3-є видання. Нью Йорк, Говерля, 1957. 171 ст. ілюстр. 19 см. 1.50. 96

Фотопередрук із 2-го справленого вид., Львів 1931. Ілюстрації Івана Іванця.

Лесич, Вадим. Розмова з батьком; поезій зошит шостий. Нью-Йорк, Об'єднання Українських Письменників „Слово”, 1957. 78 ст. портр. 22 см. 150 прим. 97

Тит. ст. також англ. мовою: Lesytcz, Wadym. A talk with father; poems.

Збірка лірики. Біографічна нотатка про автора Івана Коровицького. УВАН

Липа, Юрій. Козаки в Московії; роман із XVII-го століття. [3-тє вид.]. Париж, Накладом В-ва „Українець”, 1957. 206 ст. 20 см. 2.00. ([Бібліотека вибраних творів, ч. 1]). 98

Редактор Дмитро Штикало. Обкладинка Якова Гніздовського. 3-тє вид. приготовано на основі вид. Укр. В-ва, Краків 1942.

В кінці книги пояснення рідко вживаних термінів та коротка біографічна нотатка з бібліографією праць автора.

Львівська-Холодна, Наталія див. Симон Петлюра ...

Лотоцький, Антін. Вільгельм Тель. На основі історичного переказу переповів Антін Лотоцький. 2-ге видання. Нью Йорк, Говерля, 1957. 52 ст. ілюстр. 19 см. 0.50. (Діточа бібліотека, кн. 7). 99

Ілюстрації Ульріха Баура. Фотопередрук.

— — — див. також Дейко, М. Оля Перевізниківна ...

Лукіяненко, А. Психологія дитячого віку; поради вихователькам-садівничкам. Лондон, Накладом Союзу Українців у В. Британії, 1957. 16 ст. 18 см. 0.25. (Матеріали Відділу Виховання і Навчання, ч. 5). 100

Лекція прочитана на курсі виховниць, що його влаштував ОУЖ (секція СУВ-у) в Англії.

Магир, Микита. Пригоди лінивого котика. 2-ге вид. Нью Йорк, Говерля, 1957. 40 ст. ілюстр. 19 см. 0.50. (Діточа бібліотека, кн. 56). 101

Фотопередрук. Оригінальне видання і його черговість не подані. Ілюстрації Осипа Куриласа.

Мак, Ольга. Жаїра; історичний роман з бразилійського життя. Перший том: В рабстві. Торонто, Накладом В-ва „Гомін України”, 1957. 253 ст. 22 см. 2.50. ([Бібліотека Видавництва „Гомін України”, ч. 6]). 102

Обкладинка В. Стебельського. Питання психології рабства представлене на тлі життя в Бразилії у 18-му столітті. УВАН

Максимчук, Юліян. Каталог українських недержавних марок. Доповнення ч. 1, 1957. Шикаго, Накладом В-ва „Українська Філателістична Бібліотека”, [1957]. 140 ст. ілюстр. 19 см. 600 прим. 103

Тит. ст. також англ. і нім. мовами: Maksymczuk, Julian. Ukrainian private stamps catalogue. I Supplement. Katalog der ukrainischen Privatmarken. 1. Nachtrag, 1957. „Доповнення ч. I.” є доповненням до Каталогу українських поштових марок. Друга частина: недержавні випуски. Ульм, 1950., і охоплює марки, що появились в рр. 1950-1956 як і давніші, неохоплені 2-гою част. каталогу.

Із змісту: — Короткі доповнення та справлення змісту Каталогу ч. 2 (1950). — 1. Поштові випуски українських еміграційних урядів. — 2. Випуски військових формацій. — 4. (і. е. 3). Випуски Української Пластової Організації. — 5 (і. е. 4). Випуски Організації Українських Націоналістів. — 6 (і. е. 5). Випуски українських установ і організацій. Зміст також англ. і нім. мовами. УВАН

Маланюк, Євген див. Клен, Юрій. Твори ...

Мандрика, М. І. Леонід Білецький. Вінніпег, Накладом Товариства „Промісвіта” в Кенорі, Онт., 1957. 23 ст. портр. 22 см. (Українська Вільна Ака-

демія Наук [в Канаді]. Серія: Українські вчені, ч. 6). 104

Тит. ст. також англ. мовою: Mandryka, M. I. Leonid Bilec'kuj.

Нарис життя і творчости проф-ра Л. Білецького. В кінці книги бібліографія його писань.

[— — —] Останні дні моєї дружини. Світлій пам'яті Ганни Мандрикової († 5 червня 1957). [1957]. 11 ст. портр. 18 см. 105

Відбитка з Українського Голоосу, ч. 26, 1957. На правах рукопису. УВАН

— — — Шевченко й Франко. Вінніпег, Українська Вільна Академія Наук [в Канаді], 1957. 21 ст. 22 см. (Українська Вільна Академія Наук [в Канаді]. Серія: Література, ч. 3). 106

Тит. ст. також англ. мовою: Mandryka, M. I. Shevchenko and Franko.

Доповідь виголошена в Вінніпегу в часі тижня академічних викладів УВАН у століття народження І. Франка. УВАН

Марчак, І., [псевд.]. З мучеництва Холмщини на Білгорайщині. Вінніпег, Ман., Накладом Волинського Видавничого Фонду, 1957. 56 ст. 19 см. (Бібліотека Літопису Волині, ч. 3). 107

Тит. ст. також англ. мовою: Marchak, I. Martyrdom of Cholm Land in the Bilogoau region.

Нариси з новітньої історії Холмщини й особисті спогади автора. Національні й релігійні переслідування українців на Холмщині з боку поляків, головнo між двома Світовими війнами. УВАН

Марченко, Михайло. Суспільство найближчого майбутнього — це нове суспільство дрібновласницьке; психологічна, економічна та соціологічна характеристика верстви дрібних власників; тактика дрібних власників на наші часи. Дербі, Англія, Видавництво „Дрібний Власник”, 1957. 119 ст. 22 см. 1.00. 108

На обкладинці рік вид.: 1958. НТШ, „Свобода”

Марченко, Петро. Психологічно-супільний підґрунт мистецької творчости визначної примабалерини. Нью-Йорк, Накладом автора, 1957. 20 ст. 28 см. 0.50. (циклостиль). 109

Розвідка про мистецьку творчість Анни Павлової.

Мельник, Андрій, о. Доцільність у природі. Філадельфія, 1957. 42 ст., 6 н. н. ст. 20 см. 110

Бібліографія л. 2.

Зміст: — I. Царство мінералів або неорганічний світ. — II. Органічний світ: А) царство рослин; Б) царство тварин; В) царство людини. — III. Противники доцільности. — IV. Відповіді на їхні закиди щодо доцільности. — V. Висновки з доцільности. УВАН

Митрополит Іларіон див. Іларіон, Митрополит.

Мірчук, Петро. У німецьких млинах смерти; спомин з побуту в німецьких тюрмах і концлагерах 1941-1945. Нью-Йорк - Лондон, Український Союз Політичних В'язнів, 1957. 236 ст. портр., ілюстр. 21 см. 2.00. 111

В кінці книги додатки про вигляд табору, реєстр укр. політв'язнів концлагерів зареєстрованих в 1945-47 рр. в Лізі Укр. Політв'язнів та вірші автора.

— — — Українсько-московська війна (1917-1919). Торонто, Ліга Визволення України, 1957. 80 ст. 22 см. 0.50. (Політична бібліотека Ліги Визволення України, ч. 11. З цикло: „Український націоналістичний рух першої половини ХХ століття”, брош. 4). 112

Зміст: — 1. Страшний баянс соціалістичних експериментів. — 2. Фенікс українських збройних сил. — 3. Перший відступ із столиці. — 4. Берестейський мир. — 6. Кінець Центральної Ради. — 7. Первородний гріх гетьмана. — 8. Гетьманат і українські самостійники-державники. — 9. Протигетьманське повстання. — 10. У чотирокутнику. УВАН

— — — і Давиденко, В., редактори. В рядах УПА; збірка споминів був. вояків Української Повстанської Ар-

мії. Нью-Йорк, Накладом Т-в б. Вояків УПА в ЗДА і Канаді, 1957. 352 ст. ілюстр. 22 см. 3.50. 113

Тит. ст. також англ. мовою: Mirchuk, Petro and Dawydenko, W. In the ranks of UPA.

Спогади тридцятьвосьмох авторів — бувших вояків УПА.

Млиновецький, Р., [псевд.]. Гетьман Мазепа в світлі фактів і в дзеркалі „історій”. [Детройт?], 1957. 135, [27] ст. ілюстр. 26 см. (циклостиль). 114

Видано на правах рукопису. Місце вид. і в-во не подані.

Публіцистично-полемічний виступ в обороні гетьмана І. Мазепа. В кінці книги факсиміле портретів і тит. сторінок окремих книг. НТШ

Мордовець, Данило. Гетьман Петро Сагайдачний; історичне оповідання. З додатками й одмінами. Переробила М. Загірна [псевд. Марії Грінченко]. 4-те вид. New York, Howerla, 1957. 124 ст. 19 см. 115

DLC

На шляху до єдиної У.А.П.Ц. на чужині. Видання Консistorії У.А.П.Ц. в Австралії, 1957. 72 ст. ілюстр. 23 см. 116

Збірник матеріалів із 2-го чергового Собору Української Православної Церкви в Австралії, 29-31 грудня 1956 в Мельборні.

УВАН

Нагасвський, І., о. Тернистим шляхом; спогади священика про Березу. Філядельфія, В-во „Київ”, 1957. 140 ст. 19 см. 1.75. 117

Спогади політ. в'язня про польський концентраційний табір Березу Каргузьку.

УВАН

Назарко, Іриней, о., ЧСВВ. Найцінніша оздоба нашої душі. [Нью-Йорк], Видавництво ОО. Василян у ЗДА, 1957. 64 ст. ілюстр. 15 см. 0.25. (Слово Доброго Пастиря, рік 8, ч. 7-8(91-92), липень-серпень, 1957). 118

Популярний виклад про освячуючу ласку, її природу й діяння.

Наріжний, Симон. Музей Визвольної Боротьби України в Празі й Український Національний Музей в Онтаріо [Каліфорнія]. Відкритий лист до редакції „Свободи” в Джерзі Ситі. Цюрих, 1957. 43 ст. ілюстр. 28 см. 0.75. (циклостиль). (Матеріяли до історії Музею Визвольної Боротьби України в Празі. Випуск І). 119
УВАН, НТШ

Неприцький-Грановський, Ол. Осінні узори; поезії. Том шостий. New York, Chicago, [Ukrainian Publishing and Printing Co. Independent Ukraine], 1957. 143 ст. 22 см. 120

Тит. ст. також англ. мовою: Granovsky, A. A. Autumn tracery; poems. [Vol.] VI. На тит. ст. знак в-ва Життя і Мистецтво. Обкладинка Євгена Блакитного.

Із змісту: — Осінні узори. — Золоті ворота. — Пастелі. — На срібних крилах. — Сонети.
УВАН, „Свобода”

Ньюарк. Церква св. Йоана див. Золотий ювілей ...

Об'єднання Мистців Українців в Америці. Каталог П'ятої Мистецької Виставки: малярство, графіка, скульптура. Залі Українського Літературного Клубу в Нью-Йорку, 149, друга авеню, 5-19 травня 1957. [Нью-Йорк, 1957]. 39 ст. ілюстр. 21 см. 121

Тит. ст. також англ. мовою: Ukrainian Artists' Association in U.S.A. Catalogue of the Fifth Annual Exhibition: painting, graphic arts, sculpture. Ukrainian Art and Literary Club, New York City, May 5-19, 1957.

Передмова й текст каталогу укр. і англ. мовами. Останні 15 ст. — репродукції окремих експонатів виставки.
УВАН

Об'єднання Українських Педагогів Канади. Що повинна прочитати українська дитина? Список книжок для дітей дошкільного і шкільного віку. Торонто, 1957. 32 ст. 17 см. 0.30. (Об'єднання Українських Педагогів Канади. Серія: Дитяча література). 122

Список 119 вибраних дитячих книжок укр. мовою, що появилися на еміграції в рр. 1944-1957. Матеріял упорядковано по групам за віком дітей. Особливо виді-

лено допоміжні матеріали для виховників дошкілля, декламатори, співаники для дітей і молоді. В середині окремих груп записи подані без будь-якого визначеного порядку. Звичайно запис включає найнеобхідніші бібліографічні дані та короткий опис книги. Праці, які впорядники вважали особливо вартисними, подані товстим шрифтом.
УВАН

Овечко, Іван. „Ти був чужий...”. Бразилія очима українця. Сан Пауло, 1957. 114 ст. ілюстр. 19 см. 1.50.

123

Тит ст. також порт. мовою: Owetschko, Iwan. „Voce era um estranho...” O Brasil visto por um Ucrainiano. Бражіння з Бразилії.

Огієнко, Іван. Преподобний Іов Почаївський. Вінніпег, Українське Наукове Православне Богословське Товариство, 1957. 64 ст. ілюстр. 17 см.

124

Бібліографія ст. 62-64.

Життя і діяльність Іова Желізо (1551-1651), ігумена Дубенського й Почаївського монастирів.

УВАН

[— — —] Твори [Митрополита Іларіона]. Том перший: Філософські містерії. Вінніпег, 1957. 335 ст. 24 см. 4.00.

125

Спроба відродити стару укр. літературну традицію 17-18 вв., головню поезію релігійних містерій, що творились в Київській Могиллянській Академії. Перші три частини твору мають також назву: „Житейське море; філософська трилогія.” — Зміст: — Філософські містерії: — I. Народження людини. Добро і зло на світі. — II. До щастя. — III. Остання хвилина. IV. — Каїн і Авель. — V. Вже досить невинної крові! Холмщина. — VI. Рідна мова. — VII. Руїна й воскресення.

Оглоблин, Олександр. Думки про Хмельниччину. Нью-Йорк, Організація Оборони Чотирьох Свобід України, 1957. 87 ст. портр., ілюстр. 21 см.

126

Тит ст. також англ. мовою: Ohloblyn, Alexander. Reflections upon the Khmelnytsky era. Бібліографія.

Зміст: — „Золотий спокій”. — Богдан Хмельницький — володар і людина. —

Хмельниччина і українська державна ідея.

УВАН

Одрач, Федір. Щебетун. Нью-Йорк, Накладом Організації Оборони Чотирьох Свобід України, 1957. 291 ст. 21 см. 2.50.

127

Тит ст. також англ. мовою: Odrach, Fedir. The wood warbler.

Повість про Полісся.

Онацький, Євген. Українська мала енциклопедія. Літери: А-Б. Буенос-Айрес, Адміністрація УАПЦ в Аргентині, 1957. 119 ст. 28 см. 1.50.

128

Енциклопедія являє собою індивідуальний твір Є. Онацького. Охоплені в першу чергу суспільно-політичні, історичні, гуманістичні, філософські й теологічні науки, поскільки вони відносяться до України й укр. народу. Технологія й математично-природничі науки не включені. Матеріал коментований „з точки погляду християнської етики... та українського понадпартійного націоналізму.” В окремих записках подані деякі джерела в скороченій формі. Повний список використаної літератури появитьсь в останній книзі. Матеріал Енциклопедії друкується також в часописі Дзвін (Буенос-Айрес), починаючи з лютого 1954.

УВАН, „Свобода”

Онуфрійчук, Ф. Хатні рослини. Вінніпег, 1957. 48 ст. ілюстр. 23 см.

129

Тит ст. також англ. мовою: Onufrychuk, T. House plants. Photos by courtesy of the Department of Agriculture, Ottawa. Світлина Міністерства Хліборобства в Оттаві.

Праця типу підручника з багатьма світлинами хатніх рослин. Подана культура окремих рослин, їхні назви лат., укр. і англ. мовами, пояснення родових назв та відомості про їхнє походження. Передмова В. І. Черевика укр. і англ. мовами.

УВАН

Організація Українських Націоналістів. Закордонні Частини. Большевизм і визвольна боротьба. (Збірка статей).

[Мюнхен], Видання Закордонних Частин Організації Українських Націоналістів, 1957. 460 ст., 4 н. н. ст. 17 см.

(Бібліотека Українського Підпілля — ка, ч. 5).

130

Видано у двох форматах. Висота меншого формату 15 см. Бібліографічні примітки.

Статті авторів укр. підпілля, як: У. Кужіль (псевд.), О. Горновий (О. Дяків), П. Полтава (псевд.), Д. Маївський (псевд.: П. Дума) і інших на різні теми, зв'язані з визвольною політикою і боротьбою. Частина матеріалів — передруки статей еміграційних авторів.

— — — — За самостійну Україну. (Збірка статей). (Вибір актуальних статей і матеріалів з тижневика *Шлях Перемоги*). [Мюнхен], Видання Закордонних Частин Організації Українських Націоналістів, 1957. 176 ст., 2 н. н. ст. 15 см. (Бібліотека Українського Підпілля. Спеціальне видання.) 131

Видано також у форматі 17 см. висоти.

Сорок статей, повідомлень, закликів і т. п. під загальними розділами: — Чужинці про комунізм і нашу боротьбу. — З нашої публіцистики. — В концтаборах Червоної імперії. — Українські емігранти в обороні своєї батьківщини. DLC

— — — — Українська Повстанська Армія; збірка документів за 1942-1950 рр. Частина перша. [Мюнхен], Видання Закордонних Частин Організації Українських Націоналістів, 1957. 446 ст., 6 н. н. ст. 15 см. (Бібліотека Українського Підпілля, ч. 6). 132

Видано також у більшому форматі — 17 см. висоти. Заголовок на обкладинці: „УПА в світлі документів з боротьби за Українську Самостійну Державу, 1942-1950 рр. (Збірка документів) I.”

Офіційні документи, а також відозви й заклики командування УПА і проводу ОУН та спогади учасників підпілля публіковані на Україні в час і після II-гої Світової війни. Частина матеріалів — передруки публікацій, що друкувались в еміграційних виданнях. Деякі статті не були раніше публіковані й правдоподібно приготовані спеціально для цього збірника. Із змісту: — Статті про УПА. — Звернення УПА. — Боротьба УПА.

Орест, М. див. Филипович П. Поезії.

Островерха, Михайло. Обніжками на битий шлях. Нью-Йорк, [Накладом

автора], 1957. 144 ст. ілюстр. 22 см. 1.50. 133

Тит. ст. також англ. мовою: Ostrowercha, Michael. Towards the main road. Обкладинка Миколи Вутовича.

Спомини про життя і культурні відносини в Галичині в 1921-1926 рр.

Охріменко, Василь. У тридцять нежонатий і в сорок небогатий. Мельборн, В-во „Кмета”, 1957. 30 ст. 13 см. 0.20. 134

П'єса на дві дії з життя укр. еміграції після 2-гої Світової війни.

УВАН

Павлусевич, В. Свят Вечір; картини для дітей і старших. [Нью-Йорк, Говерля, 1957]. 15 ст. 24 см. (Театральна бібліотека). 135

Сценічні картини. Зміст: — 1. В Америці. — 2. В Україні. — 3. В країні спокою. — 4. Знову в Америці.

Паньківський, Кость. Від держави до комітету. Нью-Йорк - Торонто, В-во „Ключі”, 1957. 160 ст. 21 см. 2.00. (Життя і мислі, книжечка 4; серія мемуарів, ч. 1). 136

Обкладинка С. Гординського.

Спогади про організоване політичне й громадське життя в Західній Україні під час 2-гої Світової війни. Більшість матеріалу була друквана також в *Листах до Приятелів*, 1956-1957. В розділі „Додатки”, ст. 111-131 вміщено деякі документи, як: Акт 30 червня 1941, Пастирський лист митрополита Андрея Шептицького і інші. Зміст: — Від автора. — Передмова. — 1. Шлях до Другої світової війни. — 2. Большевицька окупація. — 3. Проголошення державності. — 4. Від „Держави” до „Генеральної Губернії”. — 5. В Житомирі. — 6. Національна Рада. Генеральний Секретаріат. — 7. Український Крайовий Комітет в Галичині. — Додатки. УВАН, НТШ

Пасічник, Т. Петро Гордієнко; епопея. Частина II: Рідний гомін. Нью-Йорк, 1957. 240 ст. 22 см. 2.50. 137

На обкладинці: Т. Пасічник. Петро Гордієнко; поема. Обкладинка П. Холдного.

Епопея про визвольні змагання після I-ої Світової війни. Написана гексаметром

ром і включає заспів і 58 пісень. Перша частина вийшла в Празі 194?.

УВАН

Пересилка пачок на Україну, Білорусь, Литву і до інших республік СРСР. Цінник 1957-1958 р. [Лондон, 3 друкарні Укр. Вид-чої Спільки, 1957?]. 16 ст. ілюстр. 21 см. 138

Цінник матеріалів і коштів пересилки Укр. Торговельної Спільки Mercury (?). Назва фірми не зазначена.

УВАН

Перша Українська Католицька Митрополія в Канаді, 12 лютого 1957. Вінніпег, Ман., Накладом Митрополічного Ординарjату, [1957]. 183 ст. портрети, ілюстр. 25 см. 2.00. 139

Тит. ст. також англ. мовою: The First Ukrainian Catholic Metropolitan see of Canada, February 12, 1957. Текст укр. і англ. мовами.

Збірка важніших документів, матеріалів і привітів, що відносяться до канонічного встановлення митрополії для українців католиків східно-слов'янського обряду в Канаді й інтронізації першого митрополита, Кир Максима Германюка, ЧНІ.

УВАН, „Свобода”

Перші студійні дні в Балтімор див. Україна в Другій світовій війні ...

Подворняк, М. див. Барчук, І. і Подворняк, М. Великодній ранок ...

— — — див. Дубовий, А. На батьківщині ...

Полонська-Василенко, Н. див. Крупницький, Б. Українська історична наука під советами ...

— — — див. також Polons'ka-Vasylenko, N.

Полянський, К. Голочка. див. Дейко, М. Оля Перевізниківна ...

Понеділок, Микола. „А ми тую червону калину...”; п'єса на три дії і п'ять картин. Буенос Аїрес, В-во Ю. Середяка, 1957. 47 ст. 19 см. 0.50. (Театральна бібліотека). 140

Дія відбувається в Німеччині 1946 р. в одному з таборів переміщених осіб.

— — — Вітаміни; гумористичні образки по той і по цей бік океану. Буенос Аїрес, В-во Ю. Середяка, 1957. 319 ст. портр., ілюстр. 18 см. 2.00.

141

Тит. ст. також есп. мовою: Ponedilok, Mucola. Las vitaminas; cuentos humoristicos de los dos lados del Atlantico. Обкладинка й рисунки в тексті Бориса Крюкова. Шкіц автора маляра Штерна. Біографічна нотатка Ю. Тиса п. н. „Про автора і його твори”.

50 гуморесок у двох розділах: — По цей бік океану. — І по той бік.

УВАН

Послання східних патріархів ... див. Православна віра єдиної, святої, соборної й апостольської Церкви ...

Православна віра єдиної, святої, соборної й апостольської Церкви. Послання східних патріархів з передмовою митрополита Іларіона. Вінніпег, Українське Наукове Православне Богословське Товариство, 1957. 200 ст. 19 см. 1.00. 142

Прилісний, Василь. Іспит; повість. Мюнхен, Видання Братства кол. Вояків УПА ім. св. Ю. Переможця, 1957. 252 ст. 18 см. 2.00. 143

Повість про діяльність українського підпілля у Львові та про боротьбу УПА в західних областях України в 1947-1949 рр.

Проліски; альманах Товариства „Рідна Школа” в Клівленді. Клівленд, Накладом Т-ва „Рідна Школа”, 1957. 114 ст. портр., ілюстр. 24 см. 144

Видано в зв'язку з випуском перших абсолювентів школи українознавства т-ва „Рідна Школа”.

Причинок до історії культурного життя і шкільництва на еміграції. Загальний огляд укр. культурного життя в Клівленді, США.

Прописи для учнів 1-шої класи початкової школи. [Нью-Йорк, Говерля, 1957]. 40 ст. ілюстр. 18 см. 0.50. 145

В-во, місце і час видання не подані. Фотопередрук правдоподібно 2-го вид. книжки І. Ф. Кирея: Прописи для учнів 1-го класу початкової школи. Київ, Державне Учбово-педа-

гегічне Видавництво „Радянська Школа”, 1957.

Пясецький, Юрій. Сходина юнацького гуртка. Видання Головного Реферату Вишколу, 1957. 49 ст. 14x22 см. 0.30. 400 прим. (Допоміжні матеріали у дошкoлі виховних кадр У.П.Ю.). 146

Місце видання не подане.

Розгляд поодиноких точок програми сходин пластового юнацького гуртка й три гуртки: — Про сильну волю. — Про лицарство і чесну гру. — „Пластун вірний Україні”. НТШ

Рабій, Михайло. Напередодні. (Історичні нариси). Нью-Йорк, 1957. 82 ст. портр. 21 см. 1.00. (Історичні повісті й оповідання. Том перший: Напередодні). 147

Нариси з княжих і козацьких часів. Зміст: — На річці Почайні Року Божого 988. — А було це 1205-го року. — Парашка. — Напередодні. — Набіг на Тульчин. — Та щоб тая козацька слава не змарніла. — Сокиринський вертеп. „Свобода”

Радзикович, Володимир див. Вуйко Влодко.

Радіо Визволення. Українська Редакція див. Говорить Радіо Визволення ...

[**Рогозний, Гриць**]. Листопадовий рейд. [2-ге справл. і доповн. вид.]. Торонто, Український Воєнно-Історичний Інститут, 1957. 48 ст. портрети, шкiці, ілюстр. 22 см. 148

Перше вид. появилoся у в-ві „Дешева Книжка”, Львів, 1935 р. п.н.: 14-тим роковинам геройської смерті 359 лицарів під Базаром. УВАН, НТШ

Романів, С. див. Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді. Альманах ...

Рудницька, М. див. Антонович-Рудницька, М.

Рудницький, Стенан. Початкова географія України. Друге поправлене

видання за редакцією Е. Жарського. Нью Йорк - Філадельфія, Видання Шкільної Ради Українського Конгресового Комітету Америки, 1957. 135 ст. ілюстр., мапи. 23 см. 1.60. 149

Перше вид. п.н.: Початкова географія для народних шкiл. Київ-Львів-Вiдень, Т-во „Вернигора”, 1919 р. (Шкільна секція, ч. 21).

Рудницький, Яр. Бібліотека Товариства „Просвіта” в Форт Вільямі, Онтаріо. Вінніпег, Ман., Українська Вільна Академія Наук [в Канаді], 1957. 32 ст. 23 см. (Серія: Літопис Української Вільної Академії Наук [в Канаді], ч. 15). 150

— — — 3 подорожі до Скандинавії, 1957. Вінніпег - Осло, Іван Тиктор, [1957]. 136 ст. ілюстр. 18 см. (Клюб приятелів української книжки, кн. 31). 151

Тит. ст. також англ. мовою: Rudnyckuj, J. V. From my Scandinavian diary 1957. Обкладинка Мирона Левицького. Більшість матеріялу була публікована також у формі репортажів в Новому Шляху (Вінніпег), 1957 р.

Спогади-репортажі автора про участь в 8-му міжнародному мовознавчому конгресі в Осло та в 8-му міжнарод. конгресі модерних мов і літератур в Гайдельберзі в серпні 1957 р., а також про відвідини деяких скандинавських і інших європейських видатних славістів і бібліотек та відомості про україніку в них.

— — —, ред. І. Франко й франкіяна на Заході; статті й матеріяли з приводу століття народин, 1856-1956. За редакцією Яр. Рудницького. Вінніпег, Фундація ім. Шевченка, 1957. 230 ст. портр., ілюстр. 23 см. (Українська Вільна Академія Наук [в Канаді]. Збірник Заходознавства. (Ukrainica Occidentalia), 4(2)). 152

Тит. ст. також англ. мовою: Rudnyckuj, J. V., ed. I. Franko and Frankiana in the West; a jubilee symposium, 1856-1956. Передмова укр. і англ. мовами. Текст переважно укр. мовою. Декілька статей англ., нім., фін., або дан. мовами.

Зміст: — Переднє слово. — І-ша частина: ТВОРИ ФРАНКА: — Причинки до української ономастики. — Уваги про походження назви „Бойки”. — Слiди русинів у Семигороді. — 3 поля

фолкльору. — А. Франко-Ключко: Рукописи Івана Франка в Канаді. — II-га част.: ФРАНКІЯНА НА ЗАХОДІ: — А. Відось: Франкіяна в бібліотеці Британського музею в Лондоні. — О. Старчук: Іван Франко як шекспірознавець. — М. Антонович-Рудницька: Франкіяна в американських і канадських бібліотеках. — О. Войценко: Матеріали до франкіяни в Канаді: I. Вступ. II. Хронологічна канва життя. III. Канадійська франкіяна 1910-1916. IV. Відгуки на смерть поета. V. Канадійська франкіяна 20-50-тих рр. XX ст. — A. Berlstein: Ivan Franko exhibition in the New York Public Library. — В. Жила: Франкіяна виставка в Вінніпегу. — Яр. Рудницький: Франкіяна в Парижі. — J. V. Rudnyckuj: Frankiana in Sweden. — D. Kiparsky: Frankiana Suomessa. — P. Flandrup: Frankiana in København.
УВАН

— — — Канадійські місцеві назви українського походження. Третє видання. Вінніпег, Накладом Українського Народного Дому в Вінніпезі, 1957. 95 ст. 23 см. (Українська Вільна Академія Наук [в Канаді]. Серія: Назвознавство, ч. 2). 153

Тит. ст. також англ. мовою: Rudnyckuj, J. V. Canadian place names of Ukrainian origin. Third edition.

Вперше друковано в Пропам'ятній книзі Українського Народного Дому в Вінніпезі, 1949, ст. 765-819. Друге справлене й поширене вид.: 1951 р. Вібліографія ст. 85-88. Назви місць і місцевостей подано в англ. транскрипції і укр. мові. Вібліографічні примітки або джерело інформації біля кожного гасла.
УВАН

Рудченко, І. див Українські народні казки.

Рябокін, Х. Сучасна цивілізація і атомова енергія. Detroit, Ukrainian Free Society of America, 1957. 22 ст. 29 см. 154

Побільшений фотопередрук з Вільної України, 1957. Вібліографія ст. 22.

Коротка історія розвитку сучасної цивілізації та розвитку ідеї атомової енергії, її сучасного використання, стану розвитку та її значення на майбутнє. Резюме англ. мовою.
УВАН

Сабол, Севастіян, о., ЧСВВ. З духового життя: I. Про спокуси. [Нью-Йорк], Видавництво ОО. Василян у ЗДА, 1957. 72 ст. ілюстр. 15 см. 0.25. (Слово Доброго Пастиря, рік 8, ч. 1-2 (85-86), січень-лютий, 1957). 155

Популярний виклад про поняття, причини і роди спокус по засадам морального богослов'я Католицької Церкви.

Савицька, Іванна. Наша хатка; оповідання для дітей. Ілюстрації виконав Петро Андрусів. Філадельфія, Учительська Видавнича Спілка, 1957. 52 н. н. ст. ілюстр. 20x29 см. 156
УВАН

— — — див. також Sawycky, Iwanna.

Самотулка, Теодосій. 25-річчя новацького руху, 1924-1949. [Філадельфія, „Вогонь Орлиної Ради”, 1957]. 52 ст. портрети, ілюстр. 28 см. (офсет) (Бібліотека журналу „Вогонь Орлиної Ради”, ч. 1). 157

Огляд розвитку й діяльності Уладу Пластового Новацтва на батьківщині й відтак в Німеччині від 1945 до кінця 1949 р.

Самчук, Улас. Темнота; роман у 2-ох частинах. Нью-Йорк, Українська Вільна Академія Наук у США, 1957. 494 ст. 21 см. 5.00. 158

Тит. ст. також англ. мовою: Samchuk, Ulas. Darkness; a novel.

Роман з життя в СССР в 1920-30-их роках. Темнота є окремим, закінченим твором, а рівночасно також продовженням раніше виданого роману автора Ост.

УВАН

Свистун, Василь. „Український патріотизм” в Канаді — на словах і на ділі. Вінніпег, Накладом Т-ва Культурного Зв'язку з Україною, 1957. 111 ст. 20 см. 159

Передрук статей автора, що появились були п.н.: „Український патріотизм — на словах і на ділі.”

Зміст: — 1. „Патріотична” картина. — 2. Українці як „сила” в канадській політиці. — 3. КУК і „висока українська політика.” — 4. КУК і його „непохитна державницька лінія в укр. справах.” — 5. „Великі осяги” Кука. — 6. Куківщина і Кукізм. — 7. Висновки.

„Свобода” див. Ваше соціяльне забезпечення ...

Сестричка Леся, [псевд.]. Нове Підлюте; виховні матеріали для табору новачок. Ювілейний рік У.П.У. Нью Йорк, Видавництво „Вогонь Орлиної Ради”, 1957. 40 ст. портр. А. Шептицького, плян Підлютого. 28 см.

160

Рисунок на обкладинці Ніни Мудрик. Зміст: — Вступ: Митропилит граф Андрей Шептицький; передмова до сестричок команданток. — 1. Ігри. — 2. Матеріяли до огників. — 3. Пісні. — 4. Майстрування.

Сидор-Чарторийський, М. Бурчик, Хрупчик, Нявчик, Гавчик; казка. [1-ше вид.]. [Нью-Йорк, Видавництво „Говерля”, 1957]. 16 ст. ілюстр. 24 см. (офсет).

161

Тит. ст. немає. Заголовок з обкладинки.

Симон Петлора; державний муж. Нью Йорк, Український Національно-Державний Союз — УНДС в США, 1957. 192 ст. ілюстр. 25 см.

162

Тит. ст. також англ. мовою: Simon Petlora; the great statesman. Ред. колегія: Наталія Лівницька-Холодна, Захар Івасишин, Артем Зубенко. Обкладинка Петра Холодного.

Збірник статей і промов, написаних або виголошених найближчими співробітниками бл. п. С. Петлори скоро після його смерті.

УВАН, DLC

Сібо, Б. Літаючі самоцвіти; оповідання та легенди з життя тубільців Нової Гвінеї. Мельборн, Аделаїда, В-во Ластівка, 1957. 62 ст. кольор. ілюстр., ноти. 26 см. 0.70.

163

Тит. ст. також англ. мовою: Sibo, B. Stories and legends. Редактор Дмитро Чуб. Мистецьке оформлення П. Вакуленка.

Зміст: — Як повстав кокосовий оріх. — Малий мучитель. — Небезпечна краса. — Літаючі самоцвіти. — Чарівні вогники.

УВАН

Січинський, Володимир. Роксоляна; джерела — назва — історія — територія — нарід — археологічні знахід-

ки — культура — знакове письмо. Лондон, Українська Видавнича Спілка, 1957. 66 ст. ілюстр., мапи. 23 см. 1.50.

164

Тит. ст. також англ. мовою: Sichynsky, V. Roxolania; historical monography. На обкладинці: В. Січинський. Роксоляна; монографія.

Відбитка з Визвольного Шляху, річн. 3(9)-4(10), 1956-1957.

Теорія автора про плем'я роксолян і твердження, що саме їх треба вважати за тих автохтонів України, які стали основою і джерелом для створення укр. народу, його державности й культури X-XII стол. із центром у Києві. Зміст: I. Вступ. — II. Античні джерела. — III. Західньо-європейські джерела. — IV. Українські історичні джерела. — V. Висновки. — VI. Скорочений текст англійською мовою.

УВАН

Скок, П. Кілька місцевих назв українського походження в Румунії. див. Skok, P. Sur quelques noms de lieu ...

Скорупський, Володимир. У дорозі; поезії. [Едмонтон], Накладом автора, 1957. 56 ст. 18 см.

165

Тит. ст. також англ. мовою: Skorupskij, W. Along the way; Ukrainian verses.

Слобожанин, Іван. У політичному тумані; з нагоди сорокаліття новітньої державности. [Перт Амбой, Н. Дж.], 1957. 81 ст. 22 см.

166

Тит. ст. також англ. мовою: Slobozanyn, Iwan. In the political mist. [On the occasion of the fortieth anniversary of new statehood].

Розгляд політичної ситуації в світі під сучасну пору й зокрема в СРСР та завдання еміграції.

УВАН

Соколевич, О., [псевд.]. Українське питання у світлі румунської політично-історичної науки. Лондон, Українська Видавнича Спілка, 1957. 40 ст. ілюстр. вставка. 23 см.

167

Відбитка з Визвольного Шляху, річн. 3(9), 1956. Ім'я і прізвище автора: Олександр Соколишин.

УВАН, НТШ, DLC

Соколишин, О. див. Соколевич, О.

Соколовський, О. Богун; історичний роман з часів Хмельниччини. [2-ге вид.]. Мюнхен, Дніпрова Хвиля, 1957. 432 ст. 21 см. 3.00. 168

Роман вперше був надрукований 1931 р. в в-ві „ЛІМ”. Пізніше, за С. Косіора, автор був ув'язнений і засланий, а твір заборонений і вилучений з бібліотек та книгарень.

Статут Товариства „Український Національний Музей і Бібліотека.” Онтаріо, Каліфорнія, в Злучених Державах Північної Америки, [1957]. 23 ст. 15 см. 0.50. 169

Стахів, Матвій. Друга Советська Республіка в Україні; нарис історії російської агресії та конституційного розвитку советської влади під час другої частинної окупації України. Нью-Йорк - Дітройт - Скрентон, Українська Вільна Громада в Америці, [1957]. 368 ст. ілюстр. 20 см. 2.40. (Українська Вільна Громада. Політично-наукова бібліотека, ч. 23-28). 170

Тит. ст. також англ. мовою: Stachiw, Matthew. The second Soviet Republic in Ukraine; an outline of Soviet aggression against Ukraine and a review of constitutional development of the Soviet government during the second partial occupation of Ukraine.

Обширне представлення розвитку подій і політичної ситуації в Україні від грудня 1918 р. до кінця серпня 1919 р. Зміст англ. мовою. Перша частина цієї праці появилася під назвою Перша Советська Республіка в Україні, Філадельфія, 1956.

Степ, Павло див. Боднарчук, І. Кладка ...

Студійні Дні, 1-ші, Балтімор. див. Україна в Другій світовій війні ...

Терлак, Люба див. Терлак, Luba.

Тесля, Іван. Географія України. Третє змінене видання. Торонто - Нью-Йорк, В-во Об'єднання Українських Педагогів, 1957. 240 ст. ілюстр., мапа. 23 см. 3.00. 171

На обкладинці: Географія України й українських поселень. Попереднє видання п. н.: Н а ш а Б а т ь к і в щ и н а.

Праця типу підручника для початкових і середніх шкіл.

— — — Розселення українців у Канаді. Оттава - Вінніпег, 1957. 31 ст. мапа, табл., діягр. 25 см. 172

Відбитка з Альманаху золотого ювілею, 1905-1955, Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді. Вінніпег, 1957., ст. 57-87.

Коротка характеристика укр. іміграції в Канаді, її початки, число, розселення, політична діяльність і економічно-соціальні відносини.

Товариство Взаємної Помочі у Ванкувері, Б. К. див. Бритійська Колумбія і українці ...

Товариство „Рідна Школа” в Клівленді див. Проліски ...

Товариство „Український Національний Музей і Бібліотека,” Онтаріо, Кал. див. Статут ...

Трух, Андрій Г., о., ЧСВВ. Католицький катехизм для українських дітей. Торонто, В-во ОО. Василян, 1957. 112 ст. ілюстр., ноти. 21 см. 0.75. 173

Заголовок також англ. мовою: Catholic catechism for Ukrainian children. Текст укр. і англ. мовами. Ст. 154-112 церковно-релігійні пісні — тексти й ноти.

Із змісту: — Вступні поучення. — Свята віра. — Святі заповіді. — Святі тайни. — Церковні пісні з нотами.

У., К. Перший напад Росії на Львів (1914). В 40-ліття контр-нападу українців на Петербург (25. II. 1917 — 25. II. 1957). [Написав] д-р К. У. Нью-Йорк, 1957. 105 ст. ілюстр. 21 см. 1.50. 174

Львів під час окупації рос. армією 1914 і участь українців в революції 1917 р. в Петербурзі. УВАН, „Свобода”

У.А.П.Ц. з Австралії. Консистерія див. На шляху до єдиної У.А.П.Ц. на чужині.

Удич, Я. Спостереження із 13-місячного побугу в країні націонал-комунізму, в Югославії. Написав Я. Удич.

Приладив до друку Др. Семен Демидчук. Нью-Йорк, 1957. 46 ст. ілюстр. 20 см. 0.35. 175

Загальні спостереження про Югославію в рр. 1955-56 та інформації про розміщення і життя укр. поселенців. УВАН, НТШ

Україна в Другій світовій війні; збірник доповідей виголошених на Перших студійних днях в Балтімор, 5-6 жовтня 1957 р. Балтімор, Накладом Української Студентської Громади в Балтімор, Мд., ЗДА, 1957. 78 ст. 28 см. (циклостиль). 176

На тит. ст.: Українські Студентські Громади: Балтімор - Вашингтон - Філадельфія. Видано на правах рукопису.

Зміст: — 1. Зінкевич Осип: Вступне слово. — 2. Пісецька Оксана: Генеза українського повстанчого руху. — 3. Савчук Константин: Українське націоналістичне підпілля в боротьбі з німецькою окупацією 1941-1944. — 4. Чумак Ліда: Українські жертви в Другій світовій війні. — 5. Потічний Петро: Українські військові формації. — 6. Зінкевич Осип: Українське студентство. — 7. Сkochилас Софія Ліда: Українське культурне і суспільно-громадське життя. — 8. Сушко Віра: Українські Національні Ради. — 9. Комунікат Президії Перших студійних днів в Балтімор. — 10. Помічені друкарські помилки.

Українка, Леся, [псевд.]. Біда навчить. Нью Йорк, Говерля, 1957. 14 ст. 19 см. (Дитячий книгозбір). 177

Фотопередрук. Оригінальне видання і його черговість не подані. Ім'я і прізвище авторки: Лариса Косач-Квітка.

Українська Католицька Митрополія в Канаді див. Перша Українська Католицька Митрополія в Канаді.

Українська Католицька Церква в Канаді див. Перша Українська Католицька Митрополія в Канаді.

Українська католицька церква св. Володимира в Елізабет, Нью Джерзі. 50-літній ювілей. [1957]. 56 н. н. ст. портрети, ілюстр. 28 см. 178

Заголовок також англ. мовою: 50th anniversary. St. Vladimir's Ukrainian Catholic church [in] Elisabeth, New Jersey. Текст укр. і англ. мовами.

Коротка історія парохії, ювілейні привітання й побажання. 26 н. н. ст. комерційних оголошень. УВАН

Українська Мистецька Студія в Філадельфії. Каталог виставки праць слухачів у 5-ліття існування студії (1952-1957), 10-24 листопада 1957 р. Залі Українського Літературно-Мистецького Клубу в Нью Йорку. [Філадельфія, 1957]. 24 ст. ілюстр. 21 см.

179

Заголовок також англ. мовою: Ukrainian Art Studio, Philadelphia.

Репродукції окремих творів ст. 13-24. Передмова укр. і англ. мовами. УВАН

[Українська Національна Рада. 4-та Сесія.] 3 матеріалів четвертої сесії Української Національної Ради. [Bound Brook, N. J., Об'єднання Прихильників Української Народньої Республіки в США, 1957]. 15 ст. 27 см. 0.50. 180

УВАН

Українська Православна Церква в Австралії. 2-гий Собор див. На шляху до єдиної У.А.П.Ц. на чужині.

Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді. Альманах золотого ювілею, 1905-1955. Вінніпег, 1957, 213 ст. портрети, ілюстр. 26 см.

181

Тит. ст. також англ. мовою: Ukrainian Mutual Benefit Association of St. Nicholas of Canada. Golden Jubilee Almanac, 1905-1955. Матеріали зібрав і зредагував С. Романів; мовна редакція Я. Рудницького; технічне оформлення І. Зборовського при співпраці інших членів Головної управи. Текст укр. і англ. мовами.

Збірка матеріалів-причинків до історії укр. імiграції в Канаді.

Українське Національне Об'єднання Канади. Філія в Содбури. Ювілейна книга 25-річчя філії. Содбури, Онт., Накладом Філії УНО, 1957. 104 ст. портрети, ілюстр. 28 см. 500 прим. 182

Заголовок також англ. мовою: Ukrainian National Federation of Canada. Sudbury Branch. Історія і огляд діяльності філії. Деякі привітальні телеграми англ.

Український Голос. Книгарня. Див. Каталог книжок книгарні Укр. Голо-су.

Український Народний Союз див. Ва-ше соціяльне забезпечення ...

Український Національний Музей і Бібліотека в Онтеріо, Кал. див. Ста-тут ...

Українські молоді пісні ... див. Uk-rainian youthful melodies.

Українські народні казки. Зі збірника І. Рудченка. Видання друге, з 42-ма малюнками Юрія Магалеського. New York, Howerla, 1957. 123 ст. ілюстр. 18 см. 1.50. 183

Фотопередрук. Упорядник оригіналь-ного видання Іван Білик (псевд. І. Руд-ченка).

Зміст: — 1. Рись-мати. — 2. Брат і сестра в лісі. — 3. Попович Ясаг. — 4. Летючий корабель. — 5. Царівна-жаба. — 6. Про царенка Івана та чортову до-чку. — 7. Убогий та багатий і дівка-чорнявка. — 8. Безщасний Данило й ро-зумна жінка. — 9. Правда та неправда. 10. Гордий царь.

Українські народні казки. [New York, Howerla, 1957]. 16 ст. ілюстр. 24 см. 0.25. 184

Заголовок також англ. мовою: Ukrai-
nian popular tales. Обкладинка О. Бере-зовського. Фотопередрук. Оригінальне видання і його черговість не подані.

Федуняк, С., о., ЧСВВ. Через Кападо-кію і Понт. (Спогади із подорожі). Рим, [В-во Записок ЧСВВ], 1957. 78 ст. ілюстр. 0.75. 185

Тит. ст. також англ. мовою: Fedyniak, S., OSBM. Through Cappadocia and Pontus. (Memories).

Федоровский, Н. Н. Автогужевые до-роги Украинской ССР. Мюнхен, Ин-ститут по изучению СССР, 1957. 98 ст. мапа. 29 см. (Институт по изуче-нию СССР. Исследования и материа-лы. Серия 2. /Ротаторные издания/, но. 62). 186

Бібліографія.

Загальний огляд історичного розви-тку, сучасного стану, адміністрації, пля-

нування, будови, експлуатації і госпо-дарського значення автомобільних шля-хів України. Резюме англ., нім. і фран-цузькою мовами. NNC

Филипович, П. Поезії. Редакція М. Ореста [псевд.], біографічний нарис О. Ф., вступна стаття В. Держави-на. Мюнхен, Інститут Літературо-знавства при Українському Вільному Університеті, 1957. 147 ст. портр. 22 см. 1.50. 187

Тит. ст. також нім. мовою: Fylyro-
wyttsch, P. Gedichte.

Перше повне видання постичної твор-чости поета-неоклясика. Біографічний нарис написав брат поета, Олександр, а вступну статтю про творчість П. Фи-липовича як поета і мислителя В. Дер-жавин. Загальна редакція, післямова й примітки М. Ореста. Розділи книги: — Земля і вітер. — Простір. — Поза збір-ками.

УВАН, „Свобода”, DLC

Фільгельмес. За вітчизну; два історич-ні оповідання. 2-ге видання. Нью Йорк, Говерля, 1957. 46 ст. ілюстр. 18 см. 0.50. (Діточа бібліотека, кн. 8). 188

Оповідання про Тернопілі, Канни і Картагену.

Фоменко, Микола. Українські молоді пісні ... див. Ukrainian youthful melo-
dies.

Франко, Іван. Лис Микита. Казки. Нью Йорк, Видавниче Товариство „Книгослілка”, 1957. 307 ст. портр., ілюстр. 18 см. 3.75. 189

Збірка складена на основі декількох видань, що появились в різному часі.

Зміст: — Хто такий „Лис Микита” і відки родом. — Лис Микита. — Коли ще звірі говорили. — Дрібні дитячі тво-ри: Ріпка, Киця, „Ой ви ластівочки”, Скринька, Ведмедева пригода, Лисова пригода, Уваги.

— — — Назвознавчі праці; перше книжкове видання з приводу століт-тя народин, 1856-1956. Вінніпег, 1957. 79 ст. 23 см. (Українська Вільна Ака-демія Наук [в Канаді]. Серія: Назво-знавство, за редакцією Яр. Рудниць-кого, ч. 14). 190

Тит. ст. також англ. мовою: Franko, I. Contributions to onomastics; a jubilee edition, 1856-1956. Відбитка зі Збірника Заходознавства, т. 4(2): [13]-[79], 1957. Назва збірника: „І. Франко й Франкіяна на Заході.” (Див. ч. 152).

Зміст: — І. Франко й українське назвознаство. — І. Причинки до української ономастики. — II. Уваги про походження назви „бойки”. — III. Сліди русинів в Семигороді. Вступне слово й зміст також англ. мовою.
НТШ

— — — Твори. Том V: Оповідання; том X: Повісті. Нью-Йорк, Видавниче Товариство „Книгоспілка”, 1957. 2 томи. портрети. 19 см. 191

Фотопередрук з різних видань. 5-тий і 10-тий томи ювілейного двадцятишого видання творів І. Франка.

Зміст 5-го тому: — На лоні природи. — Щука. — Дріяда. — Odi profanum vulgus. — Сойчине крило. — Ватківщина. — „Вільгельм Тель”. — Геній. — Гершко Гольдмахер. — Гава. — Гава і Воркун. — Пригоди з черницями. — До світла. — В тюремнім шпиталі. — Івас Новітній. — Додатки (Переднє слово до „Ватківщини” Івана Франка). — Уваги (І. Лизанівського). Зміст 10-го тому: — 1. Voa Constrictor. — 2. Борислав сміється.

Франко-Ключко, Анна. Рукописи Івана Франка в Канаді. (Лист з Ліпіка, Югославія, та інше). Вінніпег, 1957. 16 ст. 21 см. (Slavistica. Праці Інституту Слов'янознавства Української Вільної Академії Наук [в Канаді], за редакцією Яр. Рудницького, ч. 28). 192

Тит. ст. також англ. мовою: Franko-Kluchko, A. Ivan Franko's manuscripts in Canada. (Letter from Lipik, Yugoslavia, and others). Відбитка зі Збірника Заходознавства, т. 4 (2): [85]-96, 1957. Назва збірника: „І. Франко й Франкіяна на Заході.” (Див. ч. 152). Факсиміле листа І. Франка з передруком та примітками.
НТШ

Храплива, Леся. Ластівочка. Клівленд, Огайо, Вид. І. Куреня Укр. Плас. Сеньйорів ім. С. Тисовського і в-ва „Батури”, 1957. 20 ст. ілюстр. 16 см. 0.25. (Пластова бібліотека, ч. 4). 193

Оповідання для пластунів-новаків про ластівок. Загальна інформація п. н. „Ластівки” — Вуйко Квак, ст. 18-20.
УВАН

Цевевич, М. Злощасний самоцвіт; повість з козацьких часів. [2-ге незмінене видання]. Нью Йорк, Говерля, 1957. 224 ст. 20 см. 1.50. (Бібліотека історичних повістей (!)). 194

Церква св. Йоана, Ньюарк див. Золотий ювілей.

Чайковський, Андрій. Олюнька; оповідання з життя хоdachкової шляхти. Четверте видання. New York, Howerla, 1957. 319 ст. 18 см. 2.10. 195

Фотопередрук з вид. в-ва „Рекорд”, Коломия, 1931.

Чапленко, Василь. Зойк та інші оповідання. Бронкс - Буенос Айрес, В-во „Перемога”, 1957. 165 ст. 20 см. 1.50. 1000 прим. 196

Тит. ст. також есп. мовою: Chaplenko, Vasyl. El gemido.

Обкладинка С. Гординського. 21 оповідання в трьох розділах: — Болоче. — Трохи сміху. — Сантиментальне.

УВАН

— — — Чорноморці, або кошовий Харко з усім товариством; історичний роман. Нью-Йорк, 1957. 336 ст. 21 см. 3.00. 197

Видання включає обидві частини; перша частина вперше видана у Мюнхені, В-во „Укр. Трибуни”, 1948. Теперішнє, друге вид. 1-шої частини це фотопередрук. Обкладинка М. Дмитренка.

Роман оснований на історичних подіях і фактах з кінця 18-го століття.

УВАН

Чарторийський, М. див. Сидор-Чарторийський, М.

Черевик, В. І. див. Онуфрійчук, Ф. Хатні рослини.

Чернява, Іван. На Сході — ми! Фільм прийдешнього. 2-ге незмінене видання. Нью Йорк, Говерля, 1957. 198 ст. 18 см. 1.50. 198

Фотопередрук. І-ше вид. у Львові, В-во „Стрибожич”, 1932.

НТШ

Чехут, Богдан (Марко, [псевд.]). Рідними пляями; пластові оповідання. Омага - Нью-Йорк, Молоде Життя, 1957. 157 ст. ілюстр. 22 см. 2.00.

199

Видано заходами і накладом Пластового видавничого фонду ім. Богдана Чехута, заснованого загоном „Червона Калина”. Літературний редактор Роман Завадович; післяслово Богдана Кравцева; малюнки в тексті Зеновія Онишкевича.

Чорноморці, 25-ий Курінь УСН див. Вітрила ...

Чуб, Дм. див. Далека, Л. Легіт і бризи ...

Шекспір, Вільям. Ромео та Джульєтта. Переклад і вступна стаття Ігоря Костецького. Мюнхен, Вид. „На горі”, 1957. 100 ст. портр., ілюстр. 20 см. 150 прим. (Серія „Сітовий театр”). 200

Вступна стаття І. Костецького, ст. 5-13. Видання присвячено колишнім співпрацівникам Леся Курбаса в театрі „Березоль”: Наталі Пилипенко, Олімпії Добровольській, Йосипові Гірнякові — актори, Валерієві Інжижинову — режисер, — Федорові Познякову — майстер освітлювач.

Шклянка, Ілля. Нова початкова читанка ... див. Shklanka, Elias. Ukrainian primer.

„Шлях Перемоги”. За самостійну Україну. див. Організація Українських Націоналістів. Закордонні Частини. За самостійну Україну ...

Шумелда, Я. Зміни в СССР після смерті Сталіна. Париж, Перша українська друкарня в Франції, 1957. 338 ст. 19 см. 3.00. 201

Alexandrov, Victor. Khrushchev of the Ukraine; a biography. Translated from the French by Paul Selver. London, V. Gollancz, 1957. 176 p. 23 cm. 203

— — — Khrushchev of the Ukraine; a biography. Translated from the French by Paul Selver and Wade Baskin. [New

Обкладинка Ю. Кульчицького. Література: ст. 333-338.

Праця оперта виключно на літературі, публікованій в СССР. СССР розглядається в цілості й проблеми поодиноких республік окремо не порушені. Зміст: — Передмова. — Вступні міркування. — Положення в СССР напередодні смерті Й. Сталіна. — Головні відтинки змін. — Основи нової політики. УВАГ

Ювілейна книга 25-річчя філії Українського Національного Об'єднання в Содбури див. Українське Національне Об'єднання Канади. Філія в Содбури.

Ювілейна Пластова Зустріч, Грефтон, Онт. див. Гей, пластуни, гей, юнаки ...

Янда, Д. Е., упорядник. Ювілейна книга з нагоди 30-літньої діяльності Жіночого Товариства при катедрі св. Івана в Едмонтоні; історія Відділу Союзу Українок Канади, 1926-1956. Зібрала і зредагувала Д. Е. Яндова. [Едмонтон, 1957]. 216 ст. портрети, ілюстр. 24 см. 202

Тит. ст. також англ. мовою: Yanda, Doris Elizabeth, comp. and ed. Jubilee book of the Ukrainian Ladies' Aid of St. John's Ukrainian Orthodox Cathedral [in] Edmonton, Alberta. In commemoration of the thirtieth anniversary of its activities, 1926-1956.

На обкладинці: Ювілейна книга 30-ліття. Союз Українок Канади.

Книга поділена на три частини. В першій частині привіти — деякі англ. мовою — й нариси з суспільно-громадського життя в Канаді різних авторів. Друга частина вміщає огляд праці Товариства Д. Е. Яндової п. з.: „30 років праці Жіночого Товариства при українській православної катедри св. Івана. В третій частині — біографічні дані й огляд праці визначніших членів Товариства. Ст. 167-213 — привіти й комерц. оголошення укр. і англ. мовами.

York, Philosophical Library], 1957. 216 p. 22 cm. 3.00. 204

Переклад з французької мови.

— — — L'Ukrainien Khrouchtchev. Paris, Librairie Plon. [1957]. 279 p. 20 cm. 750 FF. 205

Журналістична, невірогідна спроба нарисів біографії Н. С. Хрущова, першого секретаря КПРС і прем'єра уряду ССРСР.

Andrusyshen, C. H. Українсько-англійський словник. Ukrainian-English dictionary. Compiled by C. H. Andrusyshen and J. N. Krett, assisted by Helen Virginia Andrusyshen. [Saskatoon], Published for the University of Saskatchewan by University of Toronto Press, 1957. XXIX, 1163 p. 23 cm. 12.00. 206

На звороті тит. ст.: copyright 1955.

Словник містить коло 95.000 слів у 130.000 гаслах, в тому близько 35.000 ідіоматичних і діалектичних висловів, народніх приповідок та силогізмів. У вступі подано граматичну структуру української мови та основні граматичні правила.
DLC

Aucouturier, Marguerite cf. Ianovski, Iouri. Les cavaliers

Baskin, Wade, tr. cf. Alexandrov, Victor. Khrushchev of the Ukraine...

Bernstein, Mordecai W., ed. Pinkas Zamość; yizkor-bukh nokh der farshnitenner durkh di natzis ir wa-em be-Yisrael; dersheint tzum fuftzentn yorzeit (1942-1957) hokh der ershter Shehita fun d. Zamoshcher Yidn. Buenos Aires, Tsentral Komitet for Pinkas Zamość, 1957. 1265 p. port., illus., facs. 28 cm. 207

Заголовок також англ і есп. мовами: Pinkos Zamosc; in memoriam. Dedicated with reverence to the sacred memory of the Jewish community in Zamosc. Published by the Committee for Pinkos Zamosc. Pincos Zamosc. Libro recordatorio de Zamosc; en memoria de los judios masacrados en nuestra ciudad natal. 15-o aniversario, 1942-1957. Editado por el Comite pro Edicion del Libro Recordatorio de Zamosc.

Історія єврейської спільноти в Замості. Біографічні дані багатьох визначних представників різних ділянок життя громади, а також документи і бібліографія писань членів цієї громади за весь час її існування (ст. 221-316). Текст в мові ідиш. Книга видана з нагоди відзначення 15-ліття німецького погрому євреїв в Замості 1942 р.
NN

Bickel, Shlomo, ed. Pinkes Kolomey; geshikhte, zikhronos gestaltn, hurban. New York, [Kolomeyer Memorial Book. Printed in the United States of America by Rausen Bros.], 1957. X, 13-448 p. port., illus. 24 cm. 208

Текст мовою ідиш. Історія релігійного, культурного й соціально-економічного життя євреїв в Коломиї. Історія доведена до часу 2-гої Світової війни й знищення громади німецькими окупантами. Біографічні дані визначніших представників.
NN

Bloch, Marie Halun. Marya [of Clark Avenue]. [New York, Coward-McCann], 1957. 190 p. illus. 21 cm. 2.75. 209

Історія 9-літньої Марії Катерини Плевако в 20-их роках в Клівленді, яка живе в двох різних світах: українському — вдома й американському — поза домом. Переживання і досвід в намаганні поєднати оба ці світи.

Boris, Jurij. Den Ukrainska Sovjet-republiken och Förenta Nationerna. Lund, Sweden, 1957. [257]-283 p. 24 cm. 210

Відбитка з Statsvetenskaplig Tidskrift foer Politik, Statistik, Ekonomi, 1957.

Проблема членства УССР в Об'єднаних Націях.
НТШ, УВАН

Chirovsky, Nicholas L. The economic factors in the growth of Russia; an economic-historical analysis. New York, Philosophical Library, [1957]. XV, 178 p. 23 cm. 3.75. 211

Аналіз економічних факторів, як засобів експансії і підкорення Росією неросійських народів.
DLC, NNC

Chouguine, Alexandre. L'histoire et la vie; les lois — le hasard — la volonté humaine. Paris, Librairie Marcel Rivière et Cie., 1957. 230 p. 22 cm. 850 FF. (Bibliothèque philosophique). 212

Бібліографічні примітки під текстом. Опубліковано за допомогою Centre de la Recherche Scientifique.

Історіософічна аналіза трьох основних проблем історіографії, що й становлять три частини книги: — Закони і випадко-

вість. — Воля людини та регулярність суспільного життя. — Релятивний детермінізм і історія.
НТШ

— — — cf. e. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

Chyzhevs'kyi, Dmytro cf. Tschiżewskij, Dmitrij.

Čiževskij, Dmitrij cf. Tschiżewskij, Dmitrij.

Cohen, Israel, ed. Pirke Galitsyah; sefer zikkaron le Dr. Abraham Silberschein. [Tel-Aviv, Am Oved, 1957]. 460 p. port. 24 cm. 213

Збірник в честь д-ра Абрагама Зільбершайна. Нариси з історії організованого життя єврейської спільноти в Галичині.
DLC, NNC

Čyževs'kyj, Dmytro cf. Tschiżewskij, Dmitrij.

Czyżewskij, Dmytro cf. Tschiżewskij, Dmitrij.

Dallin, Alexander. "Germany and the Ukraine." (In: German Rule in Russia, 1941-1945; a study of occupation policies. London, Macmillan; New York, St. Martin's Press, 1957., pp. 107-167). 214

Дослідження німецької окупаційної політики на Україні в часі 2-гої Світової війни, її мотивів і практики. Ставлення українського населення, а також поодиноких політичних груп і еміграції до німців. В книзі є ще також менші розділи, що порушують укр. проблематику: „Українські церкви”, ст. 481-85, та „Українське питання”, ст. 620-25. Вибліографічні примітки, джерела, мапи.
DLC, NNC

— — — Odessa, 1941-1944; a case study of Soviet territory under foreign rule. Santa Monica, Calif., Rand Corp., 1957. XXII, 466 p. map., diagr. 29 cm. (Rand Corporation. Research memorandum RM-1875). 215

Над заголовком: U.S. Air Force, Project Rand. "ASTIA [i. e. U.S. Armed Services Technical Information Agency]

document number AD 123552." Вибліографія: ст. 447-466. Вибліографічні примітки під текстом.

Румунська окупація Одеси й Одещини (т. зв. провінції „Транснїстрії”) від жовтня 1941 до квітня 1944 р. і порівняння її з німецькою окупацією інших теренів України. Політика місцевої окупаційної влади й суспільно-економічне, культурне й церковно-релігійне життя населення та комуністичне підпілля кермоване з Москви.
DLC, NNC

Dmytryshyn, Basil. National and social composition of the membership of the Communist Party (Bolshevik) of the Ukraine, [1918-1928]. [Boulder, Colo., University of Colorado, 1957]. [243]-258 p. 24 cm. 216

Відбитка з Journal of Central European Affairs, 17(3), Oct. 1957.

Вибліографічні примітки під текстом.
УВАН

Dobriansky, Lev E. Veblenism; a new critique. Introduction by James Burnham. Washington, Public Affairs Press, [1957]. XII, 409 p. 24 cm. 6.00. 217

Вибліографія ст. 390-406.

Аналіза вчення Т. В. Веблена (1857-1929), амер. знавця теоретичної економії і соціальної психології й основника т. зв. інституціональної економії, зв. також Вебленізмом.

Doroshenko, Dmytro and Ohloblyn, Olexander. A survey of Ukrainian historiography, by Dmytro Doroshenko. Ukrainian historiography, 1917-1956, by Olexander Ohloblyn. New York, The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S., 1957. 456 p. port. 23 cm. 6.00. (The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S., v. 5-6, no. 4(18)-1, 2 (19-20)). 218

Англ. переклад Огляду Української Історіографії Д. Дорошенка, що був виданий Українським Вільним Університетом в Празі, 1923, з доповненнями. Українська історіографія, 1917-1956 — О. Оглоблина.
УВАН

Dupriez, L. cf. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

- Eardley, A. J., Gvosdetsky, Vasyi, and Marsell, R. E.** Hydrology of Lake Bonnevill and sediments and soils of its basin. 1957. [1141]-1201 p. illus., map., diagr. 25 cm. 219
Відбитка з Bulletin of the Geological Society of America, v. 68, 1957.
- Гідрологія озера Бонневіл, США і поклади та ґрунти його басейну.
- Elisabeth, N.J., St. Vladimir's Ukrainian Catholic Church.** 50-th anniversary. cf. Українська католицька церква св. Володимира в Елизабет, Нью Джерзі. 50-літній ювілей.
- Ettinger, Samuel.** ha-Yishuv ha-yehudi be-Ukrainah (1569-1648). [Jerusalem, 1957]. 25, 35 p. map. 23 cm. 220
Витяги з дисертації запропонованої в Єврейському Університеті в Єрусалимі. Бібліографічні примітки під текстом. Про єврейську колонізацію України в рр. 1569-1648. Текст гебрайською мовою.
- Fedorovich, Nicholas, rev., comp.** "The Great Prince Saint Vladimir," his life and work; also "My Church and My Faith." Compiled by Rev. Nicholas Fedorovich. New York - South Bound Brook, N. J., Orthodox Church of USA, 1957. 29 n.p.p. illus. 23 cm. 0.50. 221
Передрук статей із Daily Citizen, Ambridge, Pa., 1957. Обкладинка Н. Макара.
Популярний виклад про Володимира Великого й Православну Церкву.
УВАН
- 50-th anniversary. St. Vladimir's Ukrainian Catholic Church in Elisabeth, New Jersey** cf. Українська католицька церква св. Володимира в Елизабет, Нью Джерзі. 50-літній ювілей.
- Fifth anniversary of the Ukrainian radio program, 1952-1957, and second anniversary of the First Ukrainian TV program, 1955-1957, "Ukrainian Melody Hour."** Roman Marynovych, producer and director. Anniversary celebration. Hotel Waldorf Astoria — New York City, Saturday, November 16th, 1957. [New York, 1957]. 8 n.p.p. 23 cm. 222
Тит. ст. немає; заголовок з обкладинки.
Дані про працю Р. Мариновича в радіо й телевізії в США й програма ювілейного вечора.
УВАН
- Fomenko, Nicholas** cf. Ukrainian youthful melodies ...
- Gooch, Brison D.** A century of historiography of the origins of the Crimean War. Cambridge, Mass., Massachusetts Institute of Technology, Dept. of Humanities, 1957. [33]-58 p. 22 cm. (Publications in the Humanities, no. 25). 223
Відбитка з The American Historical Review, Oct. 1956.
Бібліографічні примітки під текстом. Дослідження причин і обставин Кримської війни.
NNC
- Goriely, Benjamin.** "L'Union Soviétique et la Pologne." (In: Les Frontières européennes de l'U.R.S.S. 1917-1941; recueil d'études par Chantal Beaucourt, Jean-Yves Calvez, Benjamin Goriely, Stuart R. Schram; sous la direction de Duroselle. Paris, Librairie Armand Colin, 1957., pp. 207-292) map. 24 cm. 1300 FF. (Cahiers de la Fondation Nationale des Sciences Politiques, 85). 224
Розвідка про політично-правне значення польсько-советського кордону у відносинах між цими двома державами, головню між двома Світовими війнами. Проблеми зв'язані з територією Галичини й Волині.
NNC
- Gregoire, F.** cf. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.
- Gritchenko, Alexis.** L'Ukraine de mes jours bleus. Paris, La Colombe, Editions du Vieux Colombier, 1957. 229 p. 20 cm. 500 FF. 225
Спогади визначного маляра-артиста Олекси Грищенка про його дитинство й юнацькі роки на Україні на переломі 19-20 віку.
УВАН, NNC

Gvosdetsky, Vasyl cf. Eardley, A. J., Gvosdetsky, Vasyl, and Marsell, R. E. *Hydrology of Lake Bonneville* . . .

Halecki, Oskar. *Jeszcze o nowych źródłach do dziejów Unii Brzeskiej. Ostatni apel Zygmunta III do Konstantego Ostrojskiego.* Rzym, 1957. 24 p. 29 cm. (Sacrum Poloniae Millenium). 226

Роля польського короля Зигмунда III в Берестейській Унії. Аналіза його листа до князя К. Острозького. Текст листа лат. мовою; резюме розвідки французькою мовою.
НТШ

Hocij, Mychajlo. *Ukrainische Volkskunst.* München, Ukrainisches Ausstellungskomitee, 1957. 16 p. illus. 25 cm. 227

Огляд укр. народнього мистецтва в минулому й під сучасну пору.
УВАН

Holubnychy, Vsevolod. *The Industrial output of the Ukraine, 1913-1956; a statistical analysis.* Munich, Institute for the Study of the USSR, 1957. IX, 63 p. tab. 21 cm. 228

Бібліографія ст. 54-63.
Огляд продукції важкої і легкої промисловости України за рр. 1913-1956.
УВАН, НТШ, DLC, NNC

Horak, Stefan. *Ukraine in der internationalen Politik, 1917-1953; Verträge, Abkommen, Deklarationen, Noten und Interventionen. Zeittafel- und Literaturangaben.* München, Verlag Ukraine, 1957. 45 p. map. 24 cm. 1.00. (Ukraine in Vergangenheit und Gegenwart). 229

Спроба хронологічного зіставлення важливіших подій і фактів з історії зовнішньо-політичних взаємин України в рр. 1917-1953 з поданням літератури.
„Свобода”

Ianovski, Iouri. *Les cavaliers. Traduction de l'ukrainien par P. Zankiévitsh, Marguerite Aucouturier et Elyane Jacquet.* Revue et présentée par Aragon. [Paris], NRF, Gallimard, [c1957]. 185 p. 21 cm. 490 FF. (Littératures soviétiques, 3). 230

Переклад Вершників в виготовлено, правдоподібно, з російського видан-

ня, про що свідчило б вживання російської форми власних імен дійових осіб, а також багато російських слів в оригінальній формі.

Institute for the Study of the USSR. *Institute publications (1951-1956); consolidated table of contents.* Munich, 1957. 36 p. 24 cm. 231

Бібліографія включає матеріали, що появились в Українському Збірнику і в *Ukrainian Review*, а також монографічні праці з укр. тематикою видані інститутом.

Jacquet, Elyane cf. Ianovski, Iouri. *Les cavaliers.*

Kleine, George L., ed. *Soviet education.* cf. Nar, Nina. “The campaign . . .”

Komarnicki, Titus. “Liberation of Galicia: Polish-Ukrainian Relations in Galicia; Origin of the Polish-Ukrainian Hostilities.” “Polish Advance into Ukraine.” (In: *Rebirth of the Polish Republic; a study in the diplomatic history of Europe, 1914-1920.* London, W. Heinemann, [1957]., pp. 373-396; 563-604). 232

Крім названих окремих частин, в книзі Комарницького подано більше матеріалу, що відноситься до України, напр. про договір С. Петлюри з Польщею, лінію Керзона і т. п.

Kottmeier, Elisabeth. *Weinstock der Wiedergeburt; moderne ukrainische Lyrik, ausgewählt, übertragen und herausgegeben von Elisabeth Kottmeier.* Mannheim, Kessler Verlag, 1957. 115 p. 21 cm. 2.80 DM. 233

Обкладинка: Paul Reutter.
Антологія нім. мовою 28-ох укр. поетів-емігрантів. Влучено також вибрані поезії Б. І. Антонича, М. Зерова, В. Свідзінського і П. Тичини. Короткі характеристики творчости авторів та їхні біографічні дані.
УВАН

Koultchytskyj, A. cf. *L'Université Ukrainienne Libre de Munich.*

Kovaliv, P. *Participial adjectives in the Slavic languages.* Winnipeg, Ukrainian

Free Academy of Sciences [in Canada], 1957. 47 p. 24 cm. (Slavistica. Proceedings of the Institute of Slavistics of the Ukrainian Free Academy of Sciences [in Canada]. Editor-in-Chief J. B. Rudnyč'kyj, no 29). 234

Тит. ст. також укр. мовою: Ковалів, П. Прикметники з дисприкметників у слов'янських мовах.

Бібліографічні примітки під текстом. Наукова аналіза. Присвячено профві Олафові Брохові з Осло, Норвегія з нагоди 90-ліття. УВАН

Leclercq, J. cf. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

Leskovyčh, I. cf. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

Luckyj, George S. N. The battle for literature in the Soviet Ukraine; a documentary study of VAPLITE (1925-28). The Hague, Mouton Co., 1957. [227]-246 p. 21 cm. 235

Відбитка з Harvard Slavic Studies, v. 3, 1957.

Розвідка про ВАПЛІТЕ, написана на основі матеріалів з архіву Аркадія Любченка. Бібліографічні примітки під текстом. УВАН, НТШ

Macartney, Carlile Aylmer. "Fighting Fish." "Ruthenia." (In: October fifteenth; a history of modern Hungary, 1929-1945. Edinburgh, University Press, 1956-1957. Vol. 1, pp. 276-303; [329]-343). (Edinburgh University Press publications. History, philosophy and economics, no. 6). 236

Політично-дипломатична історія Середньо-східньої Європи в цілому й Закарпаття зокрема за прр. 1938-39.

Magarschack, David. Gogol; a life. London, Faber and Faber, [1957]. 329 p. 22 cm. 36 s. 237

Біографічна й літературно-критична студія. Зміст: — Вступ. — Містерійний карлик. — Від упадку до трюмфу. — Історик і есеїст. — Зрілий мистець. — Мертві душі. — Неплідні роки. — Бібліографія. — Індекс. NNC

Manning, Clarence A. Hetman of Ukraine Ivan Mazepa. New York, Bookman Associates, [1957]. 234 p. 22 cm. 3.50. 238

Популярна історична праця про гетьмана Івана Мазепу.

УВАН, НТШ, NNC

Marynowych, Roman. cf. Fifth anniversary of Ukrainian radio . . .

Mirtschuk, Ivan. Geschichte der ukrainischen Kultur. München, Isar Verlag, [1957]. 284 p. col. map. 24 cm. 2.80 DM. (Veröffentlichungen des Osteuropa-Institutes München, Bd. 12). 239

Бібліографія ст. 253-274.

Зміст: — 1. Походження українського народу. — 2. Духові властивості українського народу. — 3. Українська культура — основи і властивості. — 4. Мова. — 5. Фольклор. — 6. Церква. — 7. Філософічна думка в Україні. — 8. Осяги на полі науки. — 9. Письменство. — 10. Музика. — 11. Театр. — 12. Образотворче мистецтво (архітектура, скульптура, малярство, графіка). — 13. Шкільництво в минулому й сучасному. — 14. Музеї, архіви та бібліотеки.

DLC, NNC

— — — cf. e. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

Mykolajewycz, Roman. Quantitative evaluation of spots on paper chromatograms; light-flux measurement through negative printed spots. [1300]-[1305] p. 29 cm. 240

Відбитка з Analytical Chemistry, v. 29, Sept. 1957. Бібліографія ст. [1305].

Метод квантитативної оцінки плям на паперових хроматограмах.

НТШ

Mytrowyčh, K. La philosophie de l'existence et la finitude de la philosophie. Louvain, Editions de l'Institut Supérieur de Philosophie, [1957]. [470]-486 p. 25 cm. 241

Відбитка з Revue Philosophique de Louvain, t. 55, nov. 1957.

Філософія екзистенціалізму й призначення філософії.

Nar, Nina. "The Campaign against Illiteracy and Semi-illiteracy in the U-

kraine, Transcaucasus, and Northern Caucasus, 1922-1941." (In: Kleine, George L., ed. *Soviet education*. New York, Columbia University Press, 1957., pp. 139-159). 20 cm. 242

Про намагання советської влади усунути неписьменність на Україні. Роля т. зв. „ліквідаційних центрів” неписьменности, головно в областях вирощування цукрового буряка: Кам'янець Подільська, Київська, Одеська.

Obolensky, Dimitri. "Byzantium, Kiev and Moscow: a Study in Ecclesiastical Relations." (In: *Dumbarton Oaks Papers*, no. 11. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1957., pp. [21]-78). 28 cm. 243

Історія церковних взаємовідносин між Візантією, Києвом і Москвою в 10-15 віках, зокрема питання компетенції іменування вищих ієрархів у Києві і Москві.

Ohloblyn, Olexander. A survey of Ukrainian historiography ... cf. Doroshenko, Dmytro and Ohloblyn, Olexander. A survey of Ukrainian historiography ...

Ostapchuk, Emily, ed. *Folk art of Carpatho-Ukraine*. Forword by Prof. Volodymyr Sichynsky. Translation of foreword by Olga Prychodko. Toronto, Published by Philip Ostapchuk, 1957. 53 p., 152 fol., col. illus. 31 cm. 500 ex. 244

Мистецьке оформлення і обкладинка Михайла Дмитренка. Герб Карпатської України у виконанні Миколи Битинського. Текст англ. мовою: ст. 7-42. Коліркові ілюстрації слідуєть після 42 ст. і перших десять листків сторінковані римськими числами; після цього сторінковання продовжується арабськими числами. Ілюстрації вміщені тільки на одній стороні листка.

Зміст: — Передмова. — Різьба. — Кераміка. — Одяг і особисті прикраси. — Тканини і вишивки. — Великодні взори. — Ілюстрації.

Pollianowsky Salaman, Esther. cf. Salaman, Esther Pollianowsky.

Polons'ka-Vasylenko, N. Professor Dr. Boris Krupnyckyjs wissenschaftliche Laufbahn. München, Institut zur Er-

forschung der UdSSR, 1957. 112-[130] p. 24 cm. 245

Відбитка з *Sowjetstudien*, Nr. 3, Jul. 1957. Бібліографічні примітки під текстом. Вибрана бібліографія праць Б. Крупницького ст. 128-[130].

Біографічний нарис про Б. Крупницького з особливим підкресленням його наукової діяльності. УВАН

Richhardt, Rosemarie. *Polnische Lehnwörter im Ukrainischen*. Wiesbaden, In Kommission bei Otto Harrassowitz, 1957. [Berlin-Dahlem, Osteuropa-Institut Berlin, c1957]. XII, 122 p. 25 cm. 20 DM. (Veröffentlichungen der Abteilung für slavische Sprachen und Literaturen des Osteuropa-Instituts (Slavisches Seminar) an der Freien Universität Berlin. Herausgegeben von Max Vasmer, Band 15). 246

Бібліографія ст. IX-XII.

Студія про запозичені польські слова в українській мові. Розділ про граматику дає можливість робити висновки про час позичення. Крім основної частини книги — алфавитного списку слів з поданням значення нім. мовою і польських відповідників — короткий нарис польсько-українських культурних взаємовідносин.

NNC

Roos, Hans. "Die ukrainische Frage (Mai 1933 - Juni 1934)." "Die karpatenukrainische Frage (Oktober - Dezember 1938)." (In: *Polen und Europa; Studien zur polnischen Aussenpolitik*, 1931-1939. Tübingen, J. C. B. Mohr (Paul Siebeck), 1957., pp. 139-155; 366-376). (Tübinger Studien zur Geschichte und Politik, Nr. 7). 247

Огляд політичної ситуації в країнах Середньої Європи в рр. 1933-34 і 1938 та концесії і політичні пляни Німеччини й Польщі у відношенні до України.

St. Vladimir's Ukrainian Catholic Church in Elizabeth, New Jersey cf. Українська католицька церква св. Володимира в Елизабет, Нью Джерзі. 50-літній ювілей.

Salaman, Esther Pollianowsky. *The fertile plain*. New York, Abelard-Schuman, [1957]. 344 p. 21 cm. 3.50.

248

Книжка появилася також у в-ві Hogarth Press, London 1956.

Повість з життя дівчини — єврейки, що провела дитинство й юнацькі роки в великому укр. місті в родині з старою єврейською релігійною традицією, респектом до знання і науки та серед скомплікованих політичних і соціально-економічних відносин, що панували в Російській імперії перед революцією. DLC

Sawycky, Iwanna cf. Ukrainian youthful melodies for all ages ...

— — — cf. е. Савицька, Іванна.

Schechaj, R. Perspectiva del trabajo fitotecnico y de la produccion de semilla de papa en la zona noroeste de la Republica Argentina. Tucuman, Republica Argentina, 1957. [369]-400 p. illus., tab. 23 cm. 249

Відбитка з *Revista Agronomica del Noroeste Argentino*, 2(2), Mayo 1957. Бібліографія ст. 400.

Висліди досліджень, що вказують на можливість організації фітотехнічної роботи й вирощування насіння бараболі в північно-західній зоні Аргентини, що до тепер вважалось неможливим і насіння довозилось з далекого півдня країни. УВАН, НТШ

Schröpfer, Johann, coed. *Berufung und Bestimmung des Dichters ...* cf. Tschizewskij, Dmitrij und Schröpfer, Johann, eds. *Berufung und Bestimmung des Dichters in der slavischen Dichtung ...*

— — —, coed. *Russische literarische Parodien*. cf. Tschizewskij, Dmitrij und Schröpfer, Johann, eds. *Russische literarische Parodien*.

Selver, Paul cf. Alexandrov, Victor. *Khrushchev of the Ukraine ...*

ševčenko, Ihor. Nicolas Cabasilas' "Anti-Zealot" discourse; a reinterpretation. Cambridge, Mass., Harvard University Press, [1957]. [81]-171 p. 250

Відбитка з *Dumbarton Oaks Papers*, Nr. 11, 1957.

Аналіза й інтерпретація рукопису визначного грецького містика й прихильника гесихазму, Н. Кабасиласа, про панування золотів в Тессалоніках (1342-1450). Спроба внести ясність і звузити

прогалину в відомостях про історію, політичну й соціальну програму руху золотів у візантійській державі.

УВАН, NNC

Shevelov, George Y. *Las tendencias en la literatura ucraniana bajo en dominio de los Sovietos*. [Madrid, 1957]. [211]-224 p. 25 cm. 251

Відбитка з *Revista Oriente*, 7(26), [1957].

Бібліографічні примітки під текстом.

Огляд літературних процесів на Україні під советами.

НТШ

— — — 'Trst'-type groups and the problem of Moravian components in Old Church Slavonic. [London, 1957]. [379]-398 p. 25 cm. 252

Відбитка з *The Slavonic and East European Review*, 35 (85), June 1957.

Бібліографічні примітки під текстом.

НТШ

Shklanka, Elias. *Ukrainian primer*. [3rd] rev. ed. New York, Knyho-Spilka, 1957. 125 p. illus. 24 cm. 1.75. 253

Заголовок на обкладинці: *Нова початкова читанка для рідної школи*. (Поправлене видання). Перше видання 1944 р. Текст укр. і англ. мовами.

Sichynsky, Volodymyr cf. Ostapchuk, Emily, ed. *Folk art of Carpatho-Ukraine*.

— — — cf. е. Сичинський, Володимир. *Роксоляна ...*

Skok, P. *Sur quelques noms de lieu d'origine ukrainienne en Roumanie*. Winnipeg, [L'Academie Ukrainienne Libre des Sciences (en Canada)], 1957. 16 p. 23 cm. (L'Academie Ukrainienne Libre des Sciences [en Canada]. Serie: *Onomastica*, redigée par J. B. Rudnyckij, no 13). 254

Тит. ст. також укр. мовою: *Скок, П.* Кілька місцевих назв українського походження в Румунії.

УВАН

Slastenenko, E. P. *A list of natural fish hybrids of the world*. Istanbul, 1957. 97 p. 27 cm. 255

Відбитка з Istanbul Universitesi. Fen Fakultesi. Hidrobiologi Arastirma Ensttüsü. Yayinlarindan. Ser. B. (Publications of the Hydrobiological Research Institute, Faculty of Science, University of Istanbul), 4(2/3), 1957.

Бібліографія ст. 92-97.

Прелімінарний виказ риб — гібридів у таксономічному порядку.
УВАН

Souvenir yearbook. 24th Annual Convention [of the] Ukrainian Youth League of North America. Friday, August 30, Saturday, August 31, Sunday, September 1, Monday, September 2. Sheraton Cadillac Hotel, Detroit, Michigan, [1957]. 24 p. 28 cm. illus.

256

Місце й час видання не подані.

Програма, привітання і список управи. Видано з нагоди 24-го річного з'їзду Ліги.

Stechishin, Savella. Traditional Ukrainian cookery. [1st ed.]. Winnipeg, Trident Press, 1957. 497 p. illus. 24 cm. 5.50.

257

DLC

Steets, Hans. Gebirgsjäger zwischen Dnjepr und Don; vom Tschernigowka zum Minsk, Oktober-Dezember 1941. Mit 19 Kartenskizzen und 16 Anlagen. Heidelberg, Kurt Vowinkel, 1957. 159 p. 21 cm. 11.70 DM. (Die Wehrmacht im Kampf, Band 15).

258

Воснні операції та перебіг боїв німецьких гірських частин зокрема на терені між Дніпром і Доном в 1941 р. Книга документована наказами вищого командування і іншими матеріалами.

DLC, NNC

Surmach, Gloria. Ukrainian Easter eggs. New York, 1957. 32 p. illus. 21 cm.

259

Передрук з Ukrainian arts, (1952), 1955.

Інформація про писанки та методи їхнього виготовлювання.

Swerling, Boris C. The world's sugar ... cf. Timoshenko, Vladimir P. and Swerling, Boris C. The world's sugar ...

Szumowski, G[eorges]. Fouilles au nord du Macina et dans la région de Segou. Dakar, I.F.A.N., [1957]. 2 fol., [227]-258 p. illus., map.

260

Відбитка з Bulletin de l'Institut Français d'Afrique Noire. Série B., 19(1-2), 1957.

Звідомлення з археологічної експедиції в Африці між Масіна і Сегу. Опис знахідок гончарських виробів двох основних типів: — один позначений впливами давніх середземноморських культур (Масіна) і другий — автохтонний.

УВАН

— — — L'Industrie en schiste aux environs de Bamako. Les Mans, Imprimerie Monnoyer, 1957. [350]-357 p. illus. 24 cm.

261

Відбитка з Bulletin de la Société Préhistorique Française, 54(7-8), 1957.

Висліди археологічної експедиції в Африці в околицях Бамако. Опис передісторичних кам'яних предметів.

УВАН

Terpak, Luba cf. Ukrainian youthful melodies for all ages ...

Timoshenko, Vladimir P. and Swerling, Boris C. The world's sugar; progress and policy. Stanford, Calif., Stanford University Press, 1957. XII, 364 p. map., diagr. tab. 24 cm. 6.50. (Studies on food, agriculture, and World War II). (Stanford Food Research Institute. Food, agriculture, and World War II Series. Publication).

262

Еволюція міжнародної цукрової економіки під час 2-гої Світової війни з углядженням історичного розвитку цукрової продукції. Бібліографія.

DLC, NNC

Truch, A. Catholic catechism ... cf. Трух, Андрій Г., о., ЧСВВ. Католицький катехизм ...

Tschizewskij, Dmitrij. Der Hl. Nikolaus. Recklinghausen, S. Bongers, 1957. 79 p. color. tab. 18 cm. (Ikonen, 4. Bd.).

263

Св. Николай, епископ Мирський, в іконографії.

DLC

[— — —]. On romanticism in Slavic literature, by Dmitrij Čiževskij [Translation by D. S. Worth]. 's-Gravenhage, Mouton, 1957. 63 p. 23 cm. (Musagets; contributions to the history of Slavic literature, 1). 264

Бібліографічні примітки під текстом. Дослідження окремих мотивів слов'янської романтичної літератури, зокрема „перманентних” мотивів, що повторюються в різномірних стилях різних епох та „тимчасових” мотивів, що притаманні тільки певним епохам. Порушені також окремі питання стилістики, лексики та ідеології. Виклад ілюстрований багатьма уривками з творів слав'янських літератур.
DLC, NNC

— — — und Schröpfer, Johann, eds. Berufung und Bestimmung des Dichters in der slavischen Dichtung. I. Von den Anfängen bis zur Romantik. Herausgegeben von Dmitrij Tschizewskij und Johann Schröpfer. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1957. 45 p. 18 cm. 4.00 DM. (Heidelberger slavische Texte, herausgegeben von Dmitrij Tschizewskij und Johann Schröpfer, 2). 265

Вибрані тексти — приклади різних поглядів на покликання і ролі поета в слов'янських літературах. Паралельні нім. переклади.
NNC

— — — — — Russische literarische Parodien. Herausgegeben von Dmitrij Tschizewskij und Johann Schröpfer. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1957. 71. 18 cm. 5.80 DM. (Heidelberger slavische Texte, herausgegeben von Dmitrij Tschizewskij und Johann Schröpfer, 1). 266

На обкладинці: Russische literarische Parodien. Herausgegeben von Dmitrij Tschizewskij.

Тексти російських пародій з короткими поясненнями нім. мовою.
NNC

“Gli Ucraini.” (In: La chiesa del silenzio guarda a Roma. Roma, Libreria Editrice Religiosa F. Ferrari, [1957]., pp. 411-463). illus. 23 cm. 267

Ставлення папи Пія XII до Укр. кат.

церкви та до укр. народу в Україні й на еміграції.
„Свобода”

Ukrainian Mutual Benefit Association of St. Nicholas of Canada. Golden jubilee almanac . . . cf. Українське Запомогове Братство св. Ніколая в Канаді. Альманах золотого ювілею . . .

Ukrainian Radio Program, New York. cf. Fifth anniversary of the Ukrainian radio . . .

Ukrainian Youth League of North America. Souvenir yearbook. cf. Souvenir yearbook.

Ukrainian Youth League of North America Foundation, Inc. The Ukrainian costume. [New York, 1957?]. 12 n.n.p. illus. 26 cm. 268

Тит. ст. немає; заголовок з обкладинки. Ілюстрації складових частин народньої ноші Томи Шепко; введення Стіля Захарчук.

Інформація про укр. народню ношу; описана кожна складова частина.
УВАН

Ukrainian youthful melodies for all ages; two part chorus with piano accompaniment; separate arrangements for school violin ensemble and piano solo. Nicholas Fomenko: music; Iwan-na Sawycky: Ukrainian lyrics; Luba Terpak: English version; cover and illus.: Petro Cholodny. New York, Ukrainian Institute of America, 1957. 91 p. illus., notae. 30 cm. 269

На обкладинці: Nicholas Fomenko, Ukrainian youthful melodies for school, camp, home. Заголовок також укр. мовою: Українські молоді пісні для дітей різного віку; двоголосий хор в супроводі фортепіана з окремими транскрипціями для шільного скрипкового ансамблю і фортепіанового сольо. Микола Фоменко: музика; Іванна Савицька: поезії; Люба Терпак: англійський текст; Петро Холодний: обкладинка та ілюстрації. Вступ Олександра Верника. Передмова М. Фоменка. Біографічні нотатки про М. Фоменка і І. Савицьку.
УВАН

U.S. Army Language School, Monterey, Cal. Ukrainian; basic course. Presidio of Monterey, 1957. 1 v. illus. 27 cm. DLC

270

L'Université Ukrainienne Libre de Munich. L'Ukraine dans le cadre de l'Est Européen, par I. Mirtchouk, J. Leclercq, A. Choulguine, R. Yakemtchouk, P. de Visscher, I. Leskovyitch, L. Dupriez, M. Wasyliw, F. Gregoire, A. Koulchytyski. Louvain, Éditions Nauwelaerts; Paris, Béatrice-Nauwelaerts, 1957. 204 p. 20 cm. (Recueil de l'Université Ukrainienne Libre de Munich).

271

Доповіді виголошені в Вищому Інституті Філософії Католицького Університету в лютому 1955 р. з нагоди тижня українських студій при тому ж університеті. В доповідях розглядаються філософські, релігійні, соціальні, економічні, політичні, міжнародно-правні і дипломатичні проблеми сучасної України й частинно Східної Європи.
УВАН, „Свобода”

Visscher, P. de. cf. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

Wasyliw, M. cf. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

Welykyj, Athanasius G., OSBM. Congregationes particulares ecclesiarum catholicarum Ucrainae et Bielarusjae spectantes. Vol. II: 1729-1862. Collegit et adnotationibus illustravit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj, OSBM. Romae, PP. Basiliani, 1957. X[II], 362 p. port., illus. 25 cm. (Analecta OSBM. Series II. Sectio III. Documenta romana ecclesiae catholicae in terris Ucrainae et Bielarusjae cura PP. Basilianorum collecta et edita. Acta, litterae et decreta Sacrarum Congregationum. Congregationes particulares, v. 2).

272

Бібліографічні примітки під текстом.
Том I: 1622-1723 цієї серії появилася 1956 р. Том 2 закінчує цю окрему серію документів, що знаходяться в архівах різних римських конгрегацій і відносяться до справ зв'язаних з Україною або Білорусією. Хронологічно, період охоплений цією серією кінчається 1796-тим роком, але фактично збірка включає пізніші відклики аж по 1862 рік.

— — — Litterae S. C. de Propaganda Fide ecclesiam catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantes. Vol. IV-VII: 1730-1862. Collegit et adnotationibus

illustravit P. Athanasius G. Welykyj, OSBM. Romae, PP. Basiliani, 1957. 4 v. port., illus., map. 25 cm. (Analecta OSBM. Series II. Sectio III. Documenta romana ecclesiae catholicae in terris Ucrainae et Bielarusjae cura PP. Basilianorum collecta et edita. Acta, litterae et decreta Sacrum Congregationum. Litterae S. Congregationis de Propaganda Fide, v. 4-7).

273

Бібліографічні примітки під текстом.
Том I: 1622-1670 цієї серії появилася 1954 р.

Ці чотири томи обіймають часи від папи Климента XII аж до Пія XII. Документи відносяться до внутрішнього й зовнішнього життя Укр. кат. церкви візантійсько-слов'янського обряду: церковна адміністрація й справи ієрархії в Україні й Білорусії, чернецтво й його проблеми, справи вірних в загальному й індивідуально, оскільки деякі справи поодиноких осіб вимагали рішень Конгрегації для поширення віри. Також політичні відносини того часу знаходять своє відображення в численних документах.

Yakemtchouk, Romain. La ligne Curzon et la II-e Guerre Mondiale. Louvain, Nauwelaerts; Paris, Béatrice-Nauwelaerts, 1957. 135 p. map. 25 cm. 3.50.

274

Бібліографія ст. 120-133.

Правно-політична студія про польсько-советську границю за договором від 16 серпня 1945 р. (з пізнішими поправками). Переговори між великодержавами в Тегерані, умова в Ялті в тій справі та протизаходи польського еміграційного уряду щодо лінії лорда Керзона від 1920 р., як східної границі Польщі.
NNC

— — — cf. e. L'Université Ukrainienne Libre de Munich.

Zankiévitich, P. cf. Ianovski, Iouri. Les Cavaliers.

Zdan, Michael B. The dependence of Halych-Volyn' Rus' on the Golden Horde. London, Althone Press, 1957. [505]-522. 24 cm.

275

Відбитка з Slavonic and East European Review, 35(85), June 1957. Бібліографічні примітки під текстом.

Історична розвідка.

НТШ

ЧАСТИНА II: ЖУРНАЛИ

Вежа; тримісячник пригод та фантастики. I-. 1957-. Буенос Айрес, [В-во „Рідний Край”, 1957?]-. ілюстр. 19 см. Річна передплата 4.00. 276

Назва також есп. і англ. мовами. La Torre. The Tower.

Літературно - пригодницький журнал присвячений виховним цілям.
УВАН

Волосожар; літературно-мистецький популярний альманах. Книга I-. 1957-. Нью Йорк - Філадельфія, Об'єднання Українських Письменників „Волосожар”, 1957-. 23 см. 1.00. 277

Педагуге колегія. Обкладинка і знак в-ва Бориса Макарєнка.
УВАН

Дніпро див. Інформатор-альманах Дніпро.

Європейський рух; орган Української Ради Європейського Руху. Рік I-. пипень-серпень 1957-. [Авгсбург], 1957-. графічні таблиці. 28 см. 278

Педагуге колегія. Окремі статті також нім. мовою.
УВАН, „Свобода”

Збірник Української літературної газети див. Українська літературна газета. Збірник.

Інформатор-альманах Дніпро. 1957-. [Chicago, 1957]-. портрети, ілюстр. 22 см. річник? 279

На обкладинці: Дніпро. Ред. і видавець Константин Шонк.
УВАН

Інформаційний бюлетень див. Спілка Визволення України в США. Організаційне Бюро. Інформаційний бюлетень.

Інформаційний бюлетень Генерального Секретаріату Закордонних Справ Української Головної Визвольної Ради — УГВР див. Українська Головна Визвольна Рада. Генеральний Секретаріат Закордонних Справ. Інформаційний бюлетень.

Наукові записки Українського Вільного Університету див. Український Вільний Університет. Наукові записки.

Наша школа; журнал Школи Українознавства Учительської громади при Товаристві українсько-американських горожан у Філадельфії. Ч. I-. вересень 1957-. [Філадельфія, Е. Грималєк], 1957-. 24 см. місячник. Річна передплата 1.50. 280

Назва також англ. мовою: (Our School) — Nasha Shkola; magazine for Ukrainian-American pupils.
УВАН

Спілка Визволення України в США. Організаційне Бюро. Інформаційний бюлетень. Ч. I-. вересень 1957-. Нью-Йорк, Організаційне Бюро Спілки Визволення України в США, [1957]-. 28 см. неперіодичне вид.? 281

Назва також англ. мовою: Bulletin of the Association for the Liberation of Ukraine in USA.
УВАН

УГВР див. Українська Головна Визвольна Рада.

Українська Головна Визвольна Рада. Генеральний Секретаріат Закордонних Справ. Інформаційний бюлетень. Ч. I-. січень 1957-. [s.l.], Відділ Преси й Інформації, 1957-. 35-22 см. місячник. (фотоофсет). 282

Українська літературна газета. Збірник. 1956-. Мюнхен, Видання „Українського товариства закордонних студій”, 1957-. 24 см. річник? 283

Редагують: Іван Кошевілець і Юрій Лавріненко.
УВАН, „Свобода”, NNC

Українська Рада Європейського Руху. Європейський рух ... див. Європейський рух.

Український Вільний Університет. Наукові записки. Ч. I-. 1957-. Мюнхен, [1957]-. 24 см. піврічник? 284

Тит. ст. також нім. мовою: Ukrainische Freie Universität. Wissenschaftliche Mitteilungen.

Редагує колегія. Головний редактор проф. д-р Юрій Войко. Статті укр. і нім. мовами.
„Свобода”

Український самостійник. Рік 8-., ч. I(395)-. вересень 1957-. [Мюнхен, 1957]-. 24 см. місячник (1950 - серпень 1957, тижневик). Річна передплата 3.00. 285

Редагує Колегія. Головний редактор Лев Ребет.

Церква й життя. Рік I-. ч. 1-. липень-серпень 1957-. [Chicago, Ill., 1957-.] порт. 27 см. двомісячник. 285a

Орган Українського православного братства ім. Митрополита Василя Липківського.
УВАН

Digest of the Soviet Ukrainian press. Vol. 1-. no. 1-. July 1957-. New York, Prolog Research and Publishing Association, Inc., 1957-. 28 см. monthly 10.00 per annum. 286
DLC, NNC

Prologue; problems of independence and amity of nations. Vol. 1-. no. 1-. Summer 1957-. New York, Prolog Research and Publishing Association, 1957-. 21 см. quarterly. 4.00 per annum. 287

Кожне число має також окремий заголовок.
DLC, NNC

Ukraine in Vergangenheit und Gegenwart. Jahrbuch. 1957-. München, Verlag Ukraine, 1957-. порт., illus., tab. 24 см. 288

Річник (1952-1956 кварталник) нім. мовою присвячений укр. проблематиці. Редагує д-р Г. Прокопчук.

Ukrainische Freie Universität. Wissenschaftliche Mitteilungen. cf. Український Вільний Університет. Наукові записки.

Wissenschaftliche Mitteilungen der Ukrainischen Freien Universität. cf. Український Вільний Університет. Наукові записки.

ПОКАЖЧИК НАЗВ ПУБЛІКАЦІЙ

- А** ми тую червону калину 140
 Автогужевые дороги Украинской ССР 186
 Альбатроси 77
 Алькоголь і людина 5
 Альманах, виданий шостим курінем УПЮ-ок ім. Марка Вовчка і сьомим курінем УПЮ-ів ім. полк. І. Чмоли 1
 Альманах золотого ювілею Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді 181
 Антологія української поезії 53
 Арго українських лірників 396
- Б**арвінок 29
 Бібліотека Товариства „Просвіта” в Форт Вільямі, Онт. 150
 Біда навчить 177
 Богун 168
 Большевизм і визвольна боротьба 130
 Большевизм — органічне московське явище 39
 Бритійська Колумбія і українці 14
 Буйний вітер 4
 Буквар 52
 Бурчик, Хрупчик, Нявчик, Гавчик 161
- В** рядах УПА 113
 В тривожних днях німецької окупації 17
 В царстві рабства і бандитизму 41
 Ваше соціяльне забезпечення 21
 Вежа 276
 Великодній ранок 6
 Виховання волі і характеру 22
 Від держави до комітету 136
 Від містики до політики 60
 Відсіч 69
 Вільгельм Тель 99
 Вітаміни 141
 Вітрила 26
 Вовчиха 81
 Волосожар 277
 Вплив церкви й релігії на українську мову 43
- Г**ами далечин 56
 Ганна 84
 Гей, пластуни, гей, юнаки 34
 Географія України 171
 Гетьман Мазепа в світлі фактів і в дзеркалі „історій” 114
 Гетьман Петро Сагайдачний 115
 Гнат Кіндратович 63
 Говорить Радіо Визволення 35
- Д**вадцятьп'ятьріччя новацького руху 157
 Дивен Бог во святих своїх 36
 Дідова дочка 57
 Добрі діла 49
 Доцільність у природі 110
 Драгоманов у Франції 12
 Друга Советська Республіка в Україні 170
 Думки про Хмельниччину 126
- Ж**ага 65
 Жаїра 102
- З** духового життя 155
 З матеріялів четвертої сесії Української Національної Ради 180
 З моїх юних літ 18
 З мучеництва Холмщини на Білгородщині 107
 З подорожі до Скандинавії 151
 За вітчизну 188
 За самостійну Україну 131
 За яку революцію? 61
 Загальні основи музичного знання 68
 Збірник Української літературної газети 283
 Злощасний самоцвіт 194
 Зміни в ССРСР після смерти Сталіна 201
 Зойк, та інші оповідання 196
 Золотий міт 33
 Золотий ювілей 71
 ЗУАДК в дії 66
 Зшиток Малого Монгола 59

- Европейський рух 278
Епізод із життя Європи Критської 47
- І. Франко й франкіяна на Заході 152**
Іван Франко 72
Інформатор-альманах Дніпро 279
Інформаційний бюлетень Генерально-го Секретаріату Закордонних Справ Української Головної Визвольної Ради 282
Інформаційний бюлетень Організаційного Бюра Спілки Визволення України в США 281
Іспит 143
Історія України з малюнками... 63а
Історія України-Руси 45
- Їдеш, брате мій! 24**
- Канадійські місцеві назви українського походження 153**
Каталог виставки праць слухачів у 5-ліття існування Української Мистецької Студії в Філадельфії 179
Каталог П'ятої мистецької виставки Об'єднання Мистців Українців в Америці 121
Каталог українських недержавних марок 103
Каталог книжок книгарні Українського Голосу 74
Католицький катехизм для українських дітей 173
Кладка 9
Козаки в Московії 98
Конспективний нарис історії КП(б)У 38
Критичні нариси 67
Кубань 94
- Лани 30**
Ласка Божа діюча 19
Ластівочка 193
Легіт і бризи 50
Леонід Білецький 104
Лис Микита 189
Листопадовий рейд 148
Літаючі самоцвіти 163
- Максим і Марко, або яка кара постигла двох збиточників 16**
Матеріяли до франкіяни в Канаді 28
Мелхиседек Значко-Яворський 95
- Мішок сміховинок 8
Мої спомини 48
Московський сфінкс 89, 90
Музей Визвольної Боротьби України в Празі й Український Національний Музей в Онтаріо 119
- На батьківщині і на чужині 64**
На руїнах Січі 75
На Сході — ми! 198
На шляху до єдиної У.А.П.Ц. на чужині 116
Навознавчі праці 190
Найцінніша оздоба нашої душі 118
Напередодні 147
Нарис історії Української православної церкви 27
Наукові Записки Українського Вільного Університету 284
Наша хатка 156
Наша школа 280
Нове Підлюте 160
- Обніжками на битий шлях 133**
Одиниця й суспільність 20
Олеся 44
Олюнька 195
Оля Перевізниківна та інші п'єси для дітей і доросту 51
Оновлення душі 37
Осінні узори 120
Останні дні моєї дружини 105
- Пересажені квіти 58**
Пересилка пачок на Україну, Білорусь, Литву і до інших республік СРСР 138
Перша Українська католицька митрополія в Канаді... 139
Перший напад Росії на Львів 174
Петро Гордієнко 137
Підстави нашої політики 62
Піст 46
По торах борців за правду і волю 3
Поезії 187
Поема Мазепа 54
Попіл імперій 79
Послання східних патріархів... 142
Початкова географія України 149
Правильник Уладу Пластунів Юнаків 86
Правильник Уладу Старших Пластунів 87

- Православна віра єдиної, святої, соборної й апостольської Церкви 142
 Преподобний Іов Почаївський 124
 Пригоди запорозьких скитальців 15
 Пригоди лінивого котика 101
 Пригоди Юрчика Кучерявого 31
 Приписи про відзнаки в Українському Пласті 88
 Про спокуси 155
 Проект модерного світогляду 40
 Проліски 144
 Прописи для учнів 1-шої класи початкової школи 145
 Психологія дитячого віку 100
 Психологічно-суспільний підґрунт мистецької творчости визначної примабалерини 109
 П'ятдесятлітній ювілей Укр. кат. церкви св. Володимира в Єлизабет 178
- Рідна хата 82
 Рідними пляями 199
 Рік 2245 83
 Розмова з батьком 97
 Розселення українців у Канаді 172
 Роксоляна 164
 Ромео та Джульєтта 200
 Рукописи Івана Франка в Канаді 192
- Свят Вечір 135
 Симон Петлюра 162
 Слава Ісусу Христу! Збірка проповідей із радіопередачі ... 39а
 Сільське господарство України і колоніальна політика Росії 23
 Скобине гніздо 76
 Слідами гетьмана Розумовського у Франції 13
 Смолоскип у темряві 80
 Сотниківна 96
 Список словників 42
 Спостереження із 13-місячного побуту ... в Югославії 175
 Статут Товариства „Український Національний Музей і Бібліотека.” 169
 Страх 70
 Суспільство найближчого майбутнього ... 108
 Сучасна цивілізація і атомовая енергія 154
 Сходини юнацького гуртка 146
- Твори Івана Франка 191
 Твори митрополита Іларіона 125
 Твори Юрія Клена 79
 Темнота 158
 Теорія III Риму в московській православній церкві після останньої війни 10
 Тернистим шляхом 117
 Ти був чужий ... 123
 Три книги Святого Письма Старого Заповіту 55
 Тридцятьріччя існування 20 відділу Товариства взаємної помочі у Ванкувері 14
- У дорозі 165
 У німецьких млинах смерти 111
 У політичному тумані 166
 У тридцять нежонатий і в сорок небогатий 134
 Україна в Другій світовій війні 176
 Українська воєнна доктрина 85
 Українська історична наука під советами 93
 Українська мала енциклопедія 128
 Українська Повстанська Армія 132
 Українська преса в Клівленді 7
 Українське питання у світлі румунської політично-історичної науки 167
 Український патріотизм в Канаді ... 159
 Український рік у народніх звичаях 78
 Український самостійник 285
 Українські ієрархи й Запомогове братство св. Николая 73
 Українські молоді пісні 269
 Українські народні казки 183, 184
 Українсько-англійський словник 206
 Українсько-московська війна 112
- Філософські містерії 125
 Франкіяна в американських і канадійських бібліотеках 2
 Франко — лірик 92
- Хатні рослини 129
- Церква й життя 285а
- Чарівна дружина 32
 Час болю 11

Через Кападокію і Понт 185
Чорнокнижник з Чорногори 25
Чорноморці, або кошовий Харко з усім товариством 197
Шевченко й Франко 106
Щебетун 127
Що повинна прочитати українська дитина? 122

Ювілейна книга 25-річчя філії Українського національного об'єднання в Содбури 182
Ювілейна книга з нагоди 30-літньої діяльності Жіночого Товариства при катедрі св. Івана в Едмонтоні 202

Ялінка 91

Battle for literature in the Soviet Ukraine 235
Berufung und Bestimmung des Dichters in der slavischen Dichtung 265
Byzantium, Kiev and Moscow 243
Campaign against illiteracy and semi-literacy in the Ukraine, Trans-caucasus, and Northern Caucasus 242
Catholic catechism 173
Les cavaliers 230
A century of historiography on the origins of the Crimean War 223
La chiesa del silenzio guarda a Roma 267
Congregationes particulares ecclesiam catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantes 272
Dependence of Halych-Volyn' Rus' on the Golden Horde 275
Digest of the Soviet Ukrainian Press 286
Economic factors in the growth of Russia 211
Fertile plain 248
Fifth anniversary of the Ukrainian radio program 222
Fiftieth anniversary of St. Vladimir's Ukrainian Catholic Church in Elizabeth 178
Fighting fish 236
Folk art of Carpatho-Ukraine 244
Fouilles au nord du Macina et dans la région de Segou 260
Les frontières européennes de l'U.R.S.S. 224
Gebirgsjäger zwischen Dnjepr und Don 258
German rule in Russia 214

Germany and the Ukraine 214
Geschichte der ukrainischen Kultur 239
Gogol 237
Golden jubilee almanac of the Ukrainian Mutual Benefit Association of St. Nicholas of Canada 181
The Great Prince Saint Vladimir 221
Hl. Nikolaus 263
Hetman of Ukraine Ivan Mazepa 238
L'Histoire et la vie 212
Hydrology of Lake Bonneville and sediments and soils of its basin 219
Industrial output of the Ukraine 228
L'Industrie en schiste aux environs de Bamako 261
Jeszcze o nowych źródłach do dziejów Uniji Brzeskiej 226
Karpatenukrainische Frage 247
Khrushchev of the Ukraine 203, 204
Liberation of Galicia 232
La ligne Curzon et la II-e Guerre Mondiale 274
A list of natural fish hybrids of the world 255
Litterae S. C. de Propaganda Fide ecclesiam catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantes 273
Marya of Clark Avenue 209
My church and my faith 221
National and social composition of the membership of the Communist Party (Bolshevik) of the Ukraine 216
Nicolas Cabasilas' "Anti-Zealot" discourse 250

- October fifteenth 236
 Odessa 1941-1944 215
 On romanticism in Slavic literature 264
 Participial adjectives in the Slavic languages 234
 Perspectiva del trabajo fitotecnico y de la produccion de semilla de papa en la zona noroeste de la Republica Argentina 249
 La philosophie de l'existence et la finitude de la philosophie 241
 Pinkas Zamość 207
 Pinkes Kolomey 208
 Pirke Galitsyah 213
 Polen und Europa 247
 Polish advance into the Ukraine 232
 Polnische Lehnwörter im Ukrainischen 246
 Professor Dr. Boris Krupnyckyjs wissenschaftliche Laufbahn 245
 Prologue 287
 Publications of the Institute for the Study of the USSR 231
 Quantitative evaluation of spots on paper chromatograms 240
 Rebirth of the Polish Republic 232
 Russische literarische Parodien 266
 Ruthenia 236
 Souvenir yearbook 256
 Soviet education 242
 Sur quelques noms de lieu d'origine ukrainienne en Roumanie 254
 A survey of Ukrainian historiography 218
 Tendencias en la literatura ucraniana bajo el dominio de los Sovietos 251
 Traditional Ukrainian cookery 257
 "Trıt'-type groups and the problem of Moravian components in Old Church Slavonic 252
 Ucraini 267
 L'Ukraine dans le cadre de l'Est Européen 271
 L'Ukraine de mes jours bleus 225
 Ukraine in der internationalen Politik 229
 Ukraine in Vergangenheit und Gegenwart 288
 Ukrainian; basic course 270
 The Ukrainian costume 268
 Ukrainian Easter eggs 259
 Ukrainian-English dictionary 206
 Ukrainian historiography 218
 Ukrainian primer 253
 Ukrainian youthful melodies for all ages 269
 L'Ukrainien Khrouchtchev 205
 Die ukrainische Frage 247
 Ukrainische Volkskunst 227
 Den Ukrainska Sovjetrepublikerna och Förenta Nationerna 210
 L'Union Soviétique et la Pologne 224
 Veblenism 217
 Weinstock der Wiedergeburt 233
 Wissenschaftliche Mitteilungen der Ukrainischen Freien Universität 284
 The world's sugar 262
 ha-Yishuv ha-yehudi be-Ukrainah 220

ПРЕДМЕТНИЙ ПОКАЖЧИК

- Агрикультура див. Сільське господарство
Алькоголь
— вплив на людину 5
Апологетика 110
Аргентина
— сільське господарство
— досліді 249
Арго див. Мовознавство — лексика
Атеїзм 274
Атомна енергія 154
Африка
— археологічні експедиції 260, 261
- Базар 148
Баптисти 64
Береза Каргузька
— спогади про 117
Берестейська унія 226
Бібліографія 122, 231
— каталоги 74
— періодика 7
— словники 42
Бібліотеки 151
— в Онтарію, Каліфорнія 119, 169
— в Празі 119
— в Форт Вільям, Онт., Кан. 150
Білецький, Леонід 104
Біографія (Біографічні матеріали, автобіографії та біографії окремих осіб подані в покажчику під власними іменами).
Большевизм 39, 41
Ботаніка
— рослини, хатні 129
Бразилія
— в історичних романах 102
— описи, вражіння 123
Будка, Никита 73
Бурггардт, Освальд див. Клен, Юрій
- ВАПЛІТЕ**
— історія
— документи 235, 283
Веблен, Т. Б. 217
- Вебленізм див. Веблен, Т. Б.
Визвольна політика див. Політика й ідеологія
Визвольні змагання 1917-1920 див. Історія — відновлення української держави 1917-1920
Військові формації 113, 132, 176,
Воєнна справа
— доктрини 85
Володимир Великий 211, (Див. також Історія — княжа доба)
- Географія
— підручники 149, 171
Германюк, Максим
— інтронізація на митрополита 139
Гоголь, Микола 237
Границі див. Кордони й територіяльні питання
Грищенко, Олександр 225
Гуцули
— в літературі 65
- Дипломатія
— історія 271
Дитяча література
— бібліографія 122
— казки 16, 25, 31, 57, 101, 161, 183, 184, 189
— новелі 9
— оповідання 59, 156, 177, 188, 193
— перекази, легенди 99, 163
— п'єси 51, 135
— поезія 76
Допомогові організації
— в Канаді 73 181
— в США 66
Дороги див. Шляхи
Доцільність 110
Драгоманов, Михайло 12
- Економічні й соціальні відносини
— теорія суспільного ладу 108, 271
Елизабет (США)

— церква св. Володимира див.
Церква, католицька в США
Емігранти (Див. також Українці в. . .)
— в літературі 84, 134
Енциклопедії 128
Етнографія 78

Євангелики 39а, 64
Єшовщина 70

Желізо, Іов 124
Жиди
— в Україні 207, 208, 213, 220, 248
Жіноцтво
— організації в Зах. Україні
— історія 80

ЗУАДК 66
Закарпаття див. Історія; Мистецтво
Здоров'я
— вплив алкоголю 5
Зелоти 250
Значко-Яворський, Мелхиседек 95

Ідеократизм 40
Ідеологія див. Політика й ідеологія
Іміграція див. Українці в. . .
Індустрія див. Промисловість
Інтелігенція
— в літературі 77
Історіографія 93, 218
Історіософія 212
Історія (Див. також Культура) 45,
63а, 167, 271
— рання історія
— Роксоляна 164
— княжа доба
— Володимир Великий 221
— Галицько-Волинська держа-
ва 275
— литовсько-польська й польсько-
козацька доба
— Берестейська Унія 226
— козацько-гетьманська доба
— Хмельниччина 45, 126
— українські землі в складі Росій-
ської імперії
— Кримська війна 223
— відновлення української держа-
ви 1917-1920. 112, 229, 148
— зовнішні взаємини 229
— політика зах. держав супроти
України 3

— польсько-українські відноси-
ни 232
— російська окупація 170, 174
— Україна між двома Світовими
війнами 247
— історіографія 93
— мемуаристика 18, 133
— Закарпаття 236, 247
(Див. також Переслідування;
Кордони й територіяльні пита-
ння).
— Україна під час Другої світової
війни 176
— воєнні дії на Україні 258
— мемуаристика 17, 136
— німецька окупація 214
— підпільна боротьба 113, 130,
132, 176
— румунська окупація 215
(Див. також Переслідування).
— Україна після Другої світової
війни
— історіографія 93

КПУ див. Комуністична Партія Укра-
їни
КП(б)У див. Комуністична Партія
України
Капніст, Василь 283
Каппадокія
— описи, враження 185
Карпатська Україна див. Історія; Ми-
стецтво — Закарпаття
Катехизм див. Релігія
Католицька Церква див. Церква, ка-
толицька
Керзонова лінія див. Кордони й тери-
торіяльні питання
Клен, Юрій 283
Клівленд 7, 144
Кобринська, Наталія 80
Козацтво (Див. також Історія)
— історичні повісті й романи про
15, 96, 98, 194
— історичні оповідання про 75, 115
Комунікація див. Шляхи
Комуністична Партія України
— історія 38, 216
Концентраційні табори див. Переслі-
дування
Кордони й територіяльні питання
— польсько-українські кордони 224,
274

- Кримська війна див. Історія
Крупницький, Борис 93, 245
Кубань 94
Культура
— вплив Заходу на формування
укр. культури 271
— історія 239
Кулінарія див. Куховарство
Куховарство 257
- Лейк Бонневіл (США)
— гідрологія 219
Липинський, Вячеслав 283
Ліга Української Молоді Північної
Америци
— з'їзди 256
Література (Див. також Дитяча літе-
ратура; Літературознавство; Росій-
ська література; „Тератургіма”)
— історія
— старокиївська література 283
— радянський період 251 (Див.
також ВАПЛІТЕ)
— збірники 82, 283
— новелі 32, 65, 81, 91
— оповідання 6, 59, 191, 195, 196,
199, 283
— історичні 75, 115, 147, 188
— переклади на укр. мову 16, 200
— переклади з укр. мови 230, 233
— п'єси 51, 58, 134, 135, 140, 200
— повісті 44, 63, 69, 127, 143, 191,
209, 248, 283
— історичні 15, 96, 147, 194
— поезія 6, 11, 33, 50, 54, 56, 76, 79,
97, 120, 137, 165, 187, 233
— антології 53
— релігійна 125
— романи 4, 70, 77, 83, 84, 158, 230
— історичні 98, 102, 168, 197
— сатира 8, 63, 141, 189
— феєрія 47
Літературознавство
— слов'янське 264, 265
(Див. також Міжнародні конгре-
си)
- Мазепа, Іван 114, 238
— в літературі 54
Мандрика, Ганна 105
Марки, поштові
— каталоги 103
Марксизм
— відношення до одиниці 271
— відношення до релігії 271
Мемуаристика див. Історія
Мистецтво
— народне
— Закарпаття 244
— історія 227
(Див. також Ноша; Писанки)
— образотворче
— виставки
— каталоги 121, 179
Мистецькі виставки див. Мистецтво
Міжнародні взаємини 229, 232
(Див. також Кордони й тер. питан-
ня; Міжнародне право; Об'єднані
Нації)
Міжнародне право
— статус України 271
(Див. також Міжнародні взаєми-
ни)
Міжнародні конгреси
— мовознавчі 151
— модерних мов і літератур 151
Мова (Див. також Міжнародні конг-
реси; Мовознавство)
— навчання, курси, лекції 270
Мовознавство
— лексика 396, 43, 246, 284
— слов'янська філологія 234, 252,
284
(Див. також Міжн. конгреси;
Мова; Назвознавство; Словни-
ки)
Молодечі організації див. Ліга Укр.
Молоді Півн. Америки; Пласт; СУМ
Молодь
— виховання 22, 100
Музеї
— Онтарію, Каліфорнія 119, 169
— Прага 119
Музика 68
— ноти 269
(Див. також Пісні)
- Навознавство 152, 153, 190, 254
Народне мистецтво див. Мистецтво
Національне питання 271
Національні революції див. Політика
й ідеологія; Історія
Нова Гвінея
— тубільці
— оповідання про 163
Новелі див. Література

- Норт Дакота (США)
 — баптисти 64
 — євангелики 64
- Ноша
 — народня 268
- Ньюарк, Н. Дж. (США)
 — церква св. Йоана див. Церква, католицька в США
- Обезпечені товариства
 — в Канаді 14, 181
 — в США 21
- Обезпечення
 — соціальне
 — в США 21
- Об'єднані Нації
 — членство України 210
- Образотворче мистецтво див. Мистецтво, образотворче
- Одеса
 — румунська окупація 215
- Окупація див. Історія
- Ономастика див. Назвознавство
- Оповідання див. Література
- Освіта (Див. також Шкільництво)
 — письменність 242
- Павлова, Анна 109
- Пій XII
 — відношення до українського народу 267
- Педагогіка
 — виховання молоді 22, 100
- Переміщені особи див. Емігранти; Українці в . . .
- Переслідування
 — політичні 111, 117, 131
 — релігійні 107, 271
- Періодика
 — бібліографія див. Бібліографія-періодика; Преса
- Петлюра, Симон 162
- П'єси див. Література
- Підпільна боротьба див. Історія; Українська Повстанська Армія; Політика й ідеологія
- Пісні
 — для молоді 269
- Піст
 — значення для здоров'я 46
- Писанки 259
- Письменність див. Освіта
- Пласт
 — відзнаки, приписи про 88
 — зустрічі
 — одноднівки 34
 — морське пластування 26
 — оповідання, пластові 193, 199
 — поема про 76
 — посв'ячення прапорів 1
 — УПН
 — історія 157
 — оповідання для новаків 193
 — таборування 160
 — УПУ
 — вишкіл 146
 — правильник 86
 — сходи, програма 146
 — 6-ий Курінь ім. І. Чмоли 1
 — УСП
 — правильник 87
 — проби 87
 — устрій 87
 — 25-ий Курінь „Чорноморці” 26
- Побут 78
 — гуцули 65
- Повісті див. Література
- Поезії див. Література
- Позашкільне навчання
 — підручники 29, 30
- Полісся див. Література — повісті
- Політика й ідеологія 3, 60, 61, 62, 130, 131, 166, 198, 283
- Політичні в'язні див. Переслідування
- Політичні партії див. Політика й ідеологія
- Почаївський, Іов див. Желізо, Іов
- Православна Церква див. Церква, православна
- Преса
 — Бібліографія 7
- Промисловість 228
- Психологія
 — дитяча 100
 — українська психіка й марксистська концепція одиниці 271
- Радіомовлення 35
 — США 222
- Револуція див. Політика й ідеологія
- Релігійні переслідування див. Переслідування
- Релігія
 — вплив на мову 43
 — етичні основи 49, 155
 — основи віри 19, 36, 37, 110, 118, 118, 173
 — практика 46

— проповіді 39а
Риби 255
Розумовський, Кирило 13
Російська література
— пародії 266
Росія
— історія 89, 90, 211
— колоніальна політика й експанзія 23, 87, 90, 211
(Див. також ССРСР)
Рослини див. Ботаніка

ССРСР
— історія 201
— політика 201
(Див. також Росія)
Сагайдачний, Петро 115
Сатира див. Література
Св'яте письмо
— Старий Заповіт 55
Св. Николай
— іконографія 263
Сільське господарство 23
Січ див. Козацтво
Словники
— бібліографія 42
— українсько-англійський 206
Слов'янське літературознавство див. Літературознавство
Соціологія 20, 108
Соціальні верстви див. Економічні й соціальні відносини
Соціальні відносини див. Економічні й соціальні відносини
Суспільство, дрібновласницьке див. Економічні й соціальні відносини

Телевізія
— в США 222
Територіальні питання див. Кордони й терит. питання
Тератургіма 283

У.А.П.Ц. див. Церква, православна
УПА див. Українська Повстанська Армія
Українка, Леся 67
Українська комуністична партія див. Комуністична Партія України
Українська Національна Рада
— історія 176
— сесії
— 4-та 180

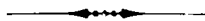
Українська Повстанська Армія
— документи 132
— спогади 113, 132, 176
Українська Соціалістична Партія 283
Українці
— в Австралії
— релігійні відносини 116
— в Канаді 14, 48, 73, 159, 172, 181
— в Німеччині 24
— в США
— культурні відносини 144
— преса 7
— радіомовлення 222
— релігійні відносини 64
— телевізія 222
— шкільництво 144
— в Югославії 175

Філософія 20, 40, 110, 241, 283,
Франкія див. Франко, Іван — бібліографія
Франко, Іван 72, 92, 106, 152, 192
— бібліографія 2, 28, 152
— історичні праці 283
— Франкознавство в УРСР 283
— світогляд і політичні думки 283

Хімія
— аналітична 240
Хмелькицький, Богдан 126
Хмельниччина див. Історія
Хрущов, Никита Сергійович 203, 204, 205

Церква
— католицька
— в Білорусії
— історія 272, 273
— в Канаді 139
— на Україні
— історія 95, 243, 271, 272, 273
(Див. також Переслідування; Берестейська унія)
— в США 71, 178
(Див. також Пій XII)
— православна
— в Австралії
— У.А.П.Ц. 116
— в США
— періодика 285а
— на Україні
— історія 27

- патріярхи, східні
 - послання 142
- російська
 - історія 284
 - політика, експансія 10, 284
- Цивілізація 154
- Цукор
 - міжнародня економіка 262
- Шевченко, Тарас 106
- Шляхи
 - автомобільні 186
- Шептицький, Андрей 73
- Шкільництво
 - початкове
 - підручники 29, 30, 52, 145, 149, 171, 253
- Югославія
 - описи, вражіння 175



З М І С Т — C O N T E N T S

Передмова	5	Foreword	5
Вступ	7	Introduction	7
Вступ (англ. мовою)	10	Introduction (in English)	10
Список скорочень	11	List of abbreviations	11
Частина I: Книги	13	Part I: Books	13
Частина II: Журнали	49	Part II: Periodicals	49
Покажчик назв публікацій	51	Title index	51
Предметний покажчик	57	Subject index	57

ДО ВСІХ ВИДАВЦІВ Й АВТОРІВ

Справа найповнішого збереження і точнішої реєстрації всієї друкованої та іншим способом розмножуваної продукції (книжок, брошур, підручників, статутів, звітів, обіжників, календарів, журналів, газет, бюлетенів, мал, поштових карток, програм, білетів, значків та ін.), вимагає того, щоб всі ці речі систематично надси­ лалися до організованих у вільному світі сховищ (бібліотек, музеїв-архівів), які взяли на себе труд реєстрації, систематизації та збереження всіх видів друку.

Український Музей-Архів Української Вільної Академії Наук вже в жовтні 1945 року в Німеччині висунув ідею „обов'язкових примірників". Можна вважати, що Музею-Архіву УВАН разом з Бібліотекою НТШ (проф. В. Дорошенко), архи­ вами-музеями в Ашафенбурзі (проф. А. Животко) і на англійській зоні Німеччини (проф. Л. Вачинський) — вдалося зібрати на 90 відсотків друковану продукцію за рр. 1945-1949.

З часу масової еміграції з Європи цю ідею обов'язкових примірників було перенесено і на терен Америки (див. „Свобода" 1950 р. ч. 196).

Продовжуючи і далі згадану роботу Музей-Архів УВАН у США звертається з закликом до всіх українських видавництв та окремих видавців надсилати всі видання, що з'являються по всіх країнах розселення української еміграції, а до українських авторів з проханням надсилати відбитки своїх статей з українських та іншомовних періодичних та інших видань.

Тільки при дружній співпраці з авторами і видавцями може бути забезпечена найбільша повнота реєстрації українських видань.

Просимо всі згадані видання надсилати на такі адреси:

— Адреса Музею-Архіву Української Вільної Академії Наук у США: Ukrainian Museum UVAN: 11½ W. 26th St., New York 10, N. Y., USA.

Адреси інших книжкових сховищ та бібліографічних осередків:

— Бібліотека Наукового Товариства ім. Шевченка: Prof. V. Doroshenko, 5821 N. 12th St., Philadelphia 41, Pa., USA.

— National Museum in Chicago: 245 W. Chicago Ave., Chicago 22, Ill., USA.

— Архів-Музей у Клівленді: Prof. L. Vachynsky, 3425 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio, USA.

— Архів-Бібліотека Української Православної Церкви в Бавнд Брук, Нью Джерзі: Archives-Library, Box 595, South Bound Brook, N. J., USA.

— Осередок Культури і Освіти в Канаді: Library and Museum UCEC, 935 Main St., Winnipeg, Man., Canada.

— UVAN Library: P. O. Box 3597 Sta. B, Winnipeg, Man., Canada.

— Науковий Осередок НТШ в Сарселі: Shevchenko Society: 27 rue des Bauves, Sarcelles (S. et O.), France.

— Бібліотека Українського Вільного Університету в Мюнхені: Library of UFU, München 8, Ernst-Reuter Str. 4/III, Germany.

— Bibliotheca Vaticana: Roma, 129 Passegiata del Gianicoli, Collegio di S. Giosafat, Italia.

— Bibliothèque S. Petlura, 24 rue de la Glacière, Paris XIII, France.

**КЕРІВНИЦТВО МУЗЕЮ-АРХІВУ
УВАН у США**

